

# TRYTON

## ELEKTRONARZĘDZIA



**TMC240**  
**TMC350**

<b>GB</b> Instruction manual	OSCILLATING HANDHELD GRINDER ..... 4
<b>PL</b> Oryginalna instrukcja obsługi	SZLIFIERKA OSCYLACYJNA ..... 9
<b>RU</b> Инструкция по эксплуатации	ОСЦИЛЛЯЦИОННАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА ... 14
<b>RO</b> Instrucții de folosire	MAȘINĂ OSCILATORIE DE ȘLEFUIT ..... 20
<b>LV</b> Lietošanas instrukcija	OSCILĀCIJAS SLĪPMAŠĪNA ..... 25
<b>CZ</b> Návod na obsluhu	VIBRAČNÍ BRUSKA ..... 30
<b>LT</b> Naudojimo instrukcija	EKSCENTRINĖ ŠLIFAVIMO MAŠINĖLĖ ..... 35










**BEFORE YOU START USING THE MACHINE READ THOROUGHLY THIS MANUAL.**

Keep this document for future reference.



**WARNING!** Read all safety warnings marked with a symbol  and all operating safety instructions.

To limit the risk of fire, electric shock and injury while using the device, follow all operating safety instructions and tips provided below.

Keep all work safety instructions and tips for future reference.

In warnings provided herein the expression "power tool" means a power tool powered from the mains (with a power cord) or a battery powered power tool (cordless).



**WARNING!** General work safety warnings for use of the tool.

**Workplace safety:**

- Keep your workplace tidy and well lit. Untidiness and bad lighting result in higher accident rate.
- Do not use the power tool in explosive environments, created by flammable liquids, gases or dusts. The power tool generates sparks that can ignite dust or vapors.
- Keep children and unauthorized persons away from the place where the power tools are used. Inattention may result in losing control over your power tool.



**WARNING!** General warnings regarding the use of power tools.

**Electricsafety:**

- Plugs used in power tools must match wall outlets. Never modify the plug of your power tool. Do not use any extension cables when operating a power tool with a grounding/earthing conductor (PE). Any modifications of plugs and outlets increase the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed surfaces or grounded items like pipes, heaters, central heating radiators and refrigerators. Touching earthed or grounded surfaces increases the risk of electric shock.
- Do not expose your power tool to rain or damp environments. Water penetrating the tool increases the risk of electric shock.
- Do not damage the power cord. Never use the power cord to carry, pull the power tool and do not pull by its power cord to disconnect plug from the outlet. Keep the power cord away from sources of heat, oils, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled power cords increase the risk of electric shock.
- When your power tool is operated outdoors use extension cords intended for outdoor use only. Using an extension cable intended for outdoor use decreases the risk of electric shock.
- It is recommended to connect the device to a mains supply equipped with a residual current device (RCD) with a rated current of 30 mA or less.
- When it is unavoidable to use your power tool in a damp environment use an RCD (Residual Current Device) for protection. The use of RCDs decreases the risk of electric shock.



**WARNING!** General warnings regarding the use of power tools.

**Personal safety:**

- This equipment is not intended for use by persons (including children) disabled physically, mentally, sensorial or persons with no experience and knowledge in operating the equipment unless they operate the equipment under supervision or follow user's instructions provided by persons responsible for their safety.
- It is necessary to predict steps, watch and keep common sense when using power tools. Do not operate power tools when you are tired, under influence of drugs, medicine or alcohol. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment (PPE). Always wear safety goggles. Wearing personal protective equipment (PPE) including a dust mask, anti-slippery footwear, a helmet and ear protection reduces personal injury.
- Avoid unexpected start up. Before connecting your power tool to the mains and/or inserting a battery make sure its power switch is in off position. Carrying your power tool with a finger on its power switch or without disconnecting it from the mains (switched on) may result in an accident.
- Before starting your power tool remove any keys/wrenches. Leaving a key/wrench in the rotating part of your power tool may result in personal injury.
- Do not lean forward too far. Always remain stable and maintain balance. It will allow you to have a better control over your power tool in unpredictable situations.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothes or jewelry. Keep your hair tied. Keep your clothes away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair may be caught by moving parts.
- If your power tool allows for using an external dust extraction or collection system, make sure it is connected and used properly. Using dust collectors may reduce dust affected risks.
- Do not let your skills gained through the frequent use of the power tool make you overconfident and disregard safety rules. Carelessness may cause injury in a fraction of a second.



**WARNING!** General warnings regarding the use of power tools.

**Use and taking care of your power tool:**

- Do not overload your power tool. Use a power tool with power adjusted to work being done. An appropriately chosen power tool will allow you to work better and safer under load it has been designed for.
- Do not use a power tool when its power switch is out of order (it does not switch it on or off). Any power tool with its power switch out of order is dangerous and must be repaired.
- Always disconnect the plug from the power source and/or disconnect its battery before changing any settings, performing replacement or storage. Such preventive measures reduce the risk of accidental power tool start up.
- Keep your power tool out of reach of children and do not allow unauthorized persons to use the power tool. Power tools in hands

DT-C2/d\_zg/0145/02

Łomna Las: 2019.04.15

(GB) EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE  
(LV) EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARACIJA

(LT) EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA  
(CZ) ES/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(GB) MANUFACTURER (PL) PRODUCENT (RO) PRODUCĂTOR (LV) RAŽOTĀJS (LT) GAMINTOJAS (CZ) VÝROBCE

**PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa**

(GB) Person who was authorized to develop technical documentation:  
(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:  
(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:

(LV) Persona atbildīga par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:  
(LT) Asmuo įgaliojotas parengti techninę dokumentaciją:  
(CZ) Osoba oprávněná připravit technickou dokumentaci:

**Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czoszów**

(GB) Oscillating handheld grinder (PL) Szlifierka oscylacyjna (RO) Mașină oscilatorie de șlefuit (LV) Oscilācijas šļīpašmašina (LT) Ekscentrinė šlifavimo mašinėlė (CZ) Vibrační bruska

**TRYTON TMC350**

AJ43

**230-240 V 50 Hz 350 W kl. II 6000-12000**

S1851 -...- S2221

(GB) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus: (CZ) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

(GB) 2006/42/EC (OJ L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment; (PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24–86); 2014/30/UE (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 79–106); 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. L 174 z 1.7.2011, str. 88–110); (RO) 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24-86); 2014/30/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 79-106); 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice; (LV) 2006/42/EK (OV L 157, 9.6.2006., 24./86. lpp.); 2014/30/ES (OV L 96, 29.3.2014., 79./106. lpp.); 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās; (LT) 2006/42/EB (OL L 157, 2006 6 9, p. 24–86); 2014/30/ES (OL L 96, 2014 3 29, p. 79–106); 2011/65/ES 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo; (CZ) 2006/42/ES (Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24–86); 2014/30/EU (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 79–106); 2011/65/UE ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních;

(GB) and have been manufactured in accordance with the standards:

(LV) un tika izgatavoti atbilstoši normām:

(PL) oraz został(y) wyprodukowany(e) zgodnie z normą(ami):

(LT) bei yra pagamintas pagal normas:

(RO) și au fost produse conform normelor:

(CZ) a byla(y) vyrobená(y) podle normy(em):

EN 62841-1:2015 EN 62841-2:4:2014

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

IEC 62321-5:2013 IEC 62321-4:2017 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-8 IEC 62321-3-1:2013

**Mariusz Rotuski**

Pelnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji

Representative of the Board for Certification

(GB) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. (PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. (LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. (CZ) Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.

DT-C2/d\_zg/0144/05

Łomna Las: 2019.11.29

(GB) EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE  
(LV) EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

(LT) EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA  
(CZ) ES/UE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(GB) MANUFACTURER (PL) PRODUCENT (RO) PRODUCĂTOR (LV) RAŽOTĀJS (LT) GAMINTOJAS (CZ) VÝROBCE

**PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa**

(GB) Person who was authorized to develop technical documentation:  
(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:  
(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:

(LV) Persona atbildīga par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:  
(LT) Asmuo įgaliotas parengti techninę dokumentaciją:  
(CZ) Osoba oprávněna připravit technickou dokumentaci:

**Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czosnów**

(GB) Oscillating handheld grinder (PL) Szlifierka oscylacyjna (RO) Mașină oscilatorie de șlefuit (LV) Oslācājās šļīfmašīna (LT) Ekscentrinė šlifavimo mašinėle (CZ) Vibrační bruska

**TRYTON TMC240**

A155

**230-240 V; 50 Hz; 240 W; kl. II; n<sub>0</sub>: 6000-11000 /min**  
S1943 -...- S2005

(GB) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus: (CZ) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

(GB) 2006/42/EC (OJ L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (OJ L 174, 1.7.2011, p. 88–110); (PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24–86); 2014/30/UE (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 79–106); 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. L 174 z 1.7.2011, str. 88–110); (RO) 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2014/30/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (JO L 174, 1.7.2011, p. 88–110); (LV) 2006/42/EK (OV L 157, 9.6.2006., 24./86. lpp.); 2014/30/ES (OV L 96, 29.3.2014., 79./106. lpp.); 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (OV L 174, 1.7.2011., 88./110. lpp.); (LT) 2006/42/EB (Ūf. vēst. L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2014/30/ES (OL L 96, 2014 3 29, p. 79–106); 2011/65/ES 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo; (CZ) 2006/42/ES (Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24–86); 2014/30/EU (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 79–106); 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 88–110);

(GB) and have been manufactured in accordance with the standards:  
(PL) oraz został(y) wyprodukowany(e) zgodnie z normą(ami):  
(RO) și au fost produse conform normelor:

(LV) un tika izgatavoti atbilstoši normām:  
(LT) bei yra pagamintas pagal normas:  
(CZ) a byla(y) vyrobená(y) podle normy(em):

EN 62841-1:2015 EN 62841-2:4:2014  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013  
IEC 62321-1-3:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-4:2017 IEC 62321-2:2017 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-8:2017

**Mariusz Rotuski**  
Pełnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji  
Representative of the Board for Certification

(GB) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: (PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta: (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului: (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību: (LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe: (CZ) Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.

of untrained persons can be dangerous.

- Power tools require maintenance. Check power tools for concentricity or jamming of moving parts, any cracks and all other factors affecting the power tool work safety. If any damage to the power tool is detected, it should be repaired before use. Improper power tool maintenance is a reason for many accidents.
- Cutting tools should be sharp and clean. Keeping sharp cutting edges in good condition reduces the risk of jamming and facilitates operation.
- Power tools, equipment, working tools etc. should be used according to this user's manual taking into account operating conditions and the work to be done. Misusing a power tool can result in dangerous situations.
- At low temperatures and after a long brakes in operation it is recommended to turn the power tool to operate it with no load for a few minutes to provide proper grease distribution inside its driving mechanism.
- Use soft, damp (cannot be wet) cloth and soap to clean power tools. Do not use petrol, solvents and other agents that may damage your equipment.
- Power tools can be stored/carried after making sure that all moving components are locked and protected against release with original devices intended for this purpose.
- Store power tools in a dry, dust and water-protected place.
- Carry your power tool in its original packaging to provide protection against mechanical damage.
- Keep handles and grip surfaces clean and free from oil and grease. Secure grip and control over the tool in unexpected circumstances are impossible if handles and grip surfaces are slippery.



**WARNING!** General warnings regarding the use of power tools.

**Repair:**

- Warranty and post-warranty repairs of its power tools are carried out by PROFIX Service, which guarantees the best quality or repair and use of genuine spare parts.



**WARNING!**

While operating power tools it is necessary to observe basic work safety rules to avoid fire, electric shock or mechanical injury.



**OSCILLATING HANDHELD GRINDER**

**Additional safety tips useful for grinding:**

- The oscillating handheld grinder, referred to as 'the grinder' is not a waterproof device, therefore it can be used exclusively for dry grinding. Penetration of water into the electric tool interior may lead to electrocution.
- Grinding of metals entails emission of sparks. One should make sure that the sparks splattered during grinding present no hazard to anybody and that all inflammable (combustible) materials are removed from the vicinity. Sparking may also lead to self-ignition of grinding dust. The hazard is even more serious when the dust is mixed with remnants of paints, polyurethane or other chemicals and grinded material is hot after prolonged machining. It is why operators must avoid excessive heating

of treated material or the grinder as well as always remove dust during breaks and after completion of grinding jobs.

- Workplace must be always kept clean and tidy. Mixtures of various materials are particularly hazardous. Dust of light metals may catch fire or explode.
- Aspiration of grinding dust is harmful to health. Direct physical contact with dusts or their penetration to lungs can cause allergic reactions and/or respiratory system diseases of the operator or persons in the vicinity. Some materials, e.g. paint coatings with lead content, contain potentially toxic chemical substances. In order to reduce the impact of these substances, the workplace must be always well ventilated, and tested and safe protective measures must be used, such as safety dust filter masks with a P2 class absorber designed especially for filtering microscopic particles. Dust extraction should be used, if only possible.
- Safety goggles must always be used in order to prevent dust from getting into eyes.
- Use of hearing protectors is mandatory (headsets, earplugs). Long-term exposure to intense noise may lead to deafness.
- Operators must wear protecting gloves and never touch the grinder shoe when the machine is in motion. It presents hazard of hand injuries.
- While working with the electric tool operators must always hold it with two hands and keep safe position of the entire body. Operation of an electric tool with two hands is always safer.
- Protect the object machined. It is safer to fix the object machined in a fixing device or a vice than holding it in your hand.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the grinding accessory may contact hidden wiring or its own cord. Grinding accessory contacting a 'live' wire may make exposed metal parts of the power tool 'live' and could give the operator an electric shock.
- After unexpected interruption of power voltage, e.g. after a voltage shutoff or unplugging the power cord, it is mandatory to unlock the On/Off trigger and release it to the Off position. It is the measure that prevents from unintentional activation of the electric tool.
- Do not use a power tool with its power cord damaged. Do not touch the power cord when damaged; in case of damaging the power cord during operation unplug it from the mains. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

**ATTENTION!** If a permanently fixed power cord becomes damaged, it must be replaced with a special cable or assembly available at the manufacturer's or at a specialized repair service point.

**DESIGN AND APPLICATION AREA OF THE GRINDER:**

The grinder is designed for dry grinding of wooden, wood-containing, metal or plastic surfaces as well as removing old paint coatings with use of abrasive paper with necessary grade and granulation (from 40 to 400).

**CAUTION!** Do never use the grinder for asbestos and graphite-containing materials. Do not apply for gypsum (joints of cardboard and gypsum panels) or similar materials. Fine dust penetrates into the machine interior and clogs ventilation paths, which leads to overheating of the motor and its eventual burning. Such defects

present the reason to make the guarantee rights null and void.

The tool is a device of the second class of electric protection (double insulation) and is driven with a single-phase motor.

**The tool is designed only for household (DIY) application. Do never use the tool for applications that need use of professional equipment. The warranty terms are null and void when the tool is used at craftsman workshops, for industrial applications or in similar fields.**

Any other application not in line with the intended use as specified above is forbidden and makes the guarantee rights null and void. The manufacturer shall not be held responsible for consequential impairments.

The grinder design is shown in Fig. A. Any unauthorized modifications of the device carried out by the users themselves release the manufacturer from any responsibility for failures or harms to humans or environment. The intended use of the grinder includes also its maintenance, storage, transportation and repairs.

The grinder can be repaired only by service workshops appointed by the manufacturer. Any tools supplied from the electric power network can be repaired exclusively by authorized electricians.

#### ■ Delivery kit

- Grinder – 1 pc.
- Abrasive paper – 2 sheets (gr. 80,120)
- Perforating tool - 1 pc.
- Carbon brushes - 2 pcs.
- Warranty card - 1 pc.
- Operating Instruction - 1 pc.

#### ■ Device components

The components are numbered according to the graphic images presented in pages 2 - 3 of this Operating Instruction.

- Fig.A**
1. Grinder shoe
  2. Auxiliary handle
  3. Speed adjustment knob
  4. On/Off trigger
  5. Handle
  6. Power indicator light
  7. Power cord
  8. Dust container lid
  9. Dust container
  10. Clamps to fix abrasive paper

- Fig.B**
11. Dust ejector nozzle
  12. Releasing buttons
  13. Dust suction openings

**Fig.C** 14. Abrasive sheet

**Fig.E** 15. Perforating tool

#### TECHNICAL DATA:

MODEL	TMC240	TMC350
Rated voltage	230-240 V	
Rated frequency	50 Hz	
Rated power	240 W	350 W
Operating speed (rpm)	6000-11000	6000-12000
Abrasive surface	90x187 mm	115x230 mm

Protection class	II/□	
Length of the power cord	3 m	
Weight	1,9 kg	2,1 kg
Sound pressure level (LpA),	73 dB(A)	79,6 dB(A)
Sound power level (LwA),	84 dB(A)	90,6 dB(A)
Measurement tolerance $K_{pA}, K_{wA}$	3 dB(A)	
Average level of vibrations for the both handles to EN 60745-2-4 (measurement tolerance $K=1,5 m/s^2$ )	1,77 $m/s^2$	8,255 $m/s^2$

The vibration level value given refers to basic application of the tool. If the tool is used for other applications or with other tools, or if it is not maintained properly, the vibration level may differ from the values given. The above-mentioned causes may lead to higher exposure to vibrations during the whole work time.

One must implement additional safety measures to protect the operators from exposure to vibrations, such as maintenance of the electric tool and work tools, assurance of proper hand temperature, or determination of the sequence of work operations.

The declared total vibrations and declared noise emissions were measured in accordance with a standard test method and may be used for tool comparison.

The declared total vibrations and noise emissions can be used in preliminary exposure assessment.

#### Warnings:

The vibrations and noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the declared values depending on how the tool is used and on the type of the workpiece in particular.

Determine safeguards to protect the operator. They should be based on the estimated exposure under actual operational conditions (taking into account all parts of the operating cycle such as when the tool is switched off or idle except the start time).

#### PRIOR TO START WORKING:

- Make sure that parameters of the power voltage correspond to the ones of the grinder specified on the rating plate of the device.
- Make sure that the On/Off switch is in the Off position.
- While working with a power cord extension make sure that parameters of the extension cable and cross-sections of its wires are sufficient for parameters of the grinder. It is recommended to use extension cables as short as possible and uncoil them to the full length.

**CAUTION:** Grinding operations must be always carried out with use of personal protection equipment for the upper respiratory tract (dust masks).

- Due to health reasons it is also mandatory to use a dust container (9) or a vacuum cleaner of industrial type as a system for dust extraction. The suction hose of the vacuum cleaner must be connected directly to the dust ejector nozzle (11) (see Fig. B).
- Extreme caution must be taken while grinding painted surfaces. Some paints or varnishes contain hazardous substances, thus the collected dust must be disposed in the environment-safe manner.
- When grinding operations are carried out on surfaces coated with paints containing lead components it is mandatory to use dust masks



– «Visada dėvėkite apsauginius akinius!»



– «Naudokite klausos apsaugos priemones!»



– «Naudokite dulkių kaukę!»



PROFIX įmonė siekia tobulinti savo produktus, todėl gali keistis produktų specifikacijos. Apie šiuos pasikeitimus įmonė nėra įpareigota nepranešti. Paveikslėliai esantis aptarnavimo instrukcijoje tai tik pavyzdžiai bei gali skirtis nuo nusipirkto prietaiso.

Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.

- Būkite ypač atidūs šlifuojant lakuotus paviršius. Kai kurie lakai turi savo sudėtyje kenksmingas medžiagas, todėl dulkes būtina šalinti taip, kad neretėti aplinkos.
- Jeigu yra šlifojamas paviršius padengtas dažais, kurių sudėtyje yra švino, naudokite atitinkamą kaukę, kuri įsiburia švino garus. Vaikai bei nėščiosios negali būti darbo vietoje. Darbo vietoje taip pat draudžiama valgyti arba gerti.
- Niekada nenaudokite prietaiso paviršiams su magniu šlifuoti.

#### ■ Švitrinio popieriaus keitimas

**DĖMESIO!** Prieš atliekant bet kokius darbus ištraukite kištuką iš lizdo.

Atlaisvinkite popieriaus sąvaras (10). Padėkite švitrinį popierių (14) ant šlifuko pado (1); angos popieriuje turi atitikti dulkių siurbimo angas (13) šlifuko pado (žiūrėkite pav. B-C). Užlenkite popieriaus galikus ir įdėkite į laikiklius. Užblokuokite montavimo sąvaras (10). Popierius turi būti pritvirtintas patikimai.

Jeigu švitrinis popierius neturi angų, tai pasinaudokite skylmušiu (15). Uždėkite popierių ir paspauskite skylmušį (žiūrėkite pav. E).

#### ■ Dulkių surinktuvo montavimas (žiūrėkite pav. B)

Uždėkite dulkių surinktuvą (9) ant išmetimo angos (11) iki tol, kol išgirsite užsiblokavimo garsą.

Norėdami pasiekti geresnius rezultatus, dulkių talpą būtina ištuštinti kas 5-10 minutes.

Norėdami ištuštinti dulkių surinktuvą, nuimkite jį nuo angos antgalio ir pakratykite, tam kad dulksės nubyrėtų nuo senelių. Ištuštinkite surinktuvą. Po to paspauskite blokados nuėmimo mygtukus (12) ir nuimkite surinktuvo gaubtą (8). Pašalinkite dulkių likučius.

Filtro tinklius valykite minkštu teptuku.

#### NAUDOJIMAS:

##### ■ Įjungimas / išjungimas (žiūrėkite pav. F)

- Norėdami **įjungti** šlifuko į pastumkite paleidimo/išjungimo mygtuką (4) į dešinę.
- Norėdami **išjungti** šlifuko į pastumkite paleidimo/išjungimo mygtuką (4) į kairę.

##### ■ Apsisukimų greičio reguliavimas

Prietaisas turi elektroninę valdymo sistemą, leidžiančią parinkti tinkamą apsisukimų dažnį pagal apdorojamos medžiagos tipą.

Greičio reguliavimo rankenėlė (3) skirta greičio reguliacijai nuo 1 (minimalus virpesių lygis, pav. šlifuojant neatsparius temperatūrai paviršius) iki **MAX** (aukščiausias virpesių lygis). Tinkamas apsisukimų greitis parenkamas pagal apdorojamos medžiagos tipą bei darbo sąlygas – parinkti jį galima tik atliekant bandymus.

##### ■ Šlifavimas

Apdorojamą medžiagą pritvirtinkite, pav. naudojant spaustuvus. Įjunkite jį.

Šlifuojant šlifuko į veskite tolygiais, elipsiniais judesiais. Nenaudokite papildomo spaudimo, šlifuko masės visiškai užtenka. Papildomas spaudimas veda tik prie greitesnio prietaiso bei švitrinio popieriaus susidėvėjimo.

Šlifavimą pradėkite nuo popieriaus turinčio didesnį grūdėtumą ir palaipsniui mažinkite grūdelių didį.

**DĖMESIO:** Tik geros techninės būklės švitrinis popierius garantuoja gerus šlifavimo efektus ir saugo prietaisą nuo gedimo.

#### LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA:



**ĮSPĖJIMAS:** Prieš atliekant bet kokius aptarnavimo arba remonto darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Prietaisas beveik nereikalauja specialios priežiūros. Prietaisą laikykite vietoje nepasiekiamoje vaikams; prietaisas turi būti švarus bei saugomas nuo dulkių ir drėgmės. Laikymo sąlygos turi užtikrinti saugumą nuo mechaninių pažeidimų bei oro sąlygų poveikio.

##### ■ Valymas

Prietaiso korpusas ir ventilacinės angos turi būti švarios, negali jose būti dulkių arba kitų nešvarumų. Rekomenduojama valyti prietaisą po kiekvieno panaudojimo.

Šlifuko į valykite drėgnu skudurėliu su nedideliu muilo kiekiu arba pravalykite žemo slėgio suslėgtu oru.

**DRAUDŽIAMA** naudoti tirpiklius – jie gali pažeisti plastmasines dalis. Į vidų negali patekti vanduo.

##### ■ Transportas

Šlifavimo mašinėlę transportuokite ir laikykite pakuotėje, saugančioje nuo drėgmės, dulkių ir smulkių objektų įsikverbimo, ypač saugokite ventilacinę angą. Smulkūs elementai, patenkantys į korpusą gali pažeisti variklį.

#### TIPISKI GEDIMAI IR JŲ ŠALINIMAS:

##### Prietaisas neveikia:

- patikrinkite ar maitinimo laidas yra gerai prijungtas ir patikrinkite saugiklius.

##### ■ Budėjimo režimo rodyklė

Jeigu kištukas yra įjungtas į elektros lizdą, budėjimo režimo rodyklė (6) dega. Jeigu budėjimo režimo rodyklė dega, o elektros prietaisas vis tiek neįsijungia, būtina jį nusiųsti į remonto ir techninio aptarnavimo punktą. Adresus rasite garantiniame lape.

#### GAMINTOJAS:

PROFIX Sp. z o.o.,  
Marywilka 34,  
03-228 Varšuva, Lenkija

#### APLINKOS APSAUGA:



**DĖMESIO:** Pateiktas simbolis reiškia, kad panaudotas prietaisas draudžiama išmesti kartu su kitomis atliekomis (už pažeidimų gresia piniginių bausių). Panaudoti elektros prietaisai bei elektroninės dalys ir komponentai turi neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Namų ūkis turėtų prisidėti prie panaudotos įrangos utilizavimo bei pakartotino medžiagų panaudojimo (perdirbimo). Lenkijoje ir Europoje yra kuriama arba jau veikia panaudotos įrangos surinkimo sistema. Todėl visi paminėtos įrangos pardavimo taškai yra įpareigoti priimti panaudotą įrangą. Be to yra specialūs panaudotos įrangos priėmimo taškai.

#### PIKTOGRAMAI:

Paveikslėlių esančių prietaiso firminėje lentelėje ir informaciniuose lipduose paaiškinimas:



«Prieš įjungdami perskaitykite naudojimo instrukciją!»

capable to adsorb lead vapours. Children or pregnant women are not allowed to stay at such workplaces. No eating or drinking is allowed during such operations.

- The machine must never be applied to grind magnesium-coated surfaces.

##### ■ Fitting of abrasive paper

**WARNING!** Disconnect the plug from the electric socket before you start any work on the power tool.

Unlock the fixing clamps (10). Place a sheet of abrasive paper (14) on the grinder shoe (1) so that holes in the paper sheet would coincide with opening for dust suction (13) in the grinder shoe (see Fig. B-C). Fold edges of the paper and slide them into holders. Lock the fixing clamps (10). The paper must be fitted firmly and reliably.

Abrasive sheets without holes, e. g. from rolls or by the meter, can be punctured with the perforating tool (15). For this, push the power tool with the abrasive sheet mounted onto the perforating tool (see Fig. E).

##### ■ Installing a dust container (see Fig. B)

Fix the dust container (9) onto the dust removal nozzle (11) until it clicks. For best results of the integrated dust suction system, empty the dust container every 5-10 minutes of tool operation.

To empty the dust container remove it from the nozzle and tap it gently against a hard surface to separate dust from the walls. Empty the container through the seating opening. Then, press the releasing buttons (12) and remove the dust container lid (8). Remove any remaining dust from the container.

Use a soft brush to clean the container filtering meshes.

#### OPERATION:

##### ■ Switching on/off (see Fig. F)

- To turn the grinder **on**, move the slider switch (4) to the right.
- To turn the grinder **off**, move the slider switch (4) to the left.

##### ■ Speed selection

The tool is fitted with an electronic control system that makes it possible to select the frequency of rotation depending on the material processed. The speed adjustment knob (3) can be set within the range from 1 (lowest oscillation frequency, e.g. when sanding surfaces sensitive to high temperatures) to **MAX** (highest oscillation frequency). The required speed depends on the material and working conditions – it can be adjusted by the trial and error method only.

##### ■ Grinding

Secure the machined piece on a steady surface or lock it in a vice. Switch the grinder on.

Drive the grinding shoe of the tool on the machined surface with small, elliptical movements. Do not apply any additional pressure, the own weight of the device is fully sufficient. Strong pressure onto the treated surface is not a measure that increases efficiency of grinding; instead, it leads to premature wear of both the tool and the abrasive paper.

Repeat several subsequent grinding operations using abrasive paper with lower granulation size each time.

**NOTE:** Only abrasive sheets of sound working condition guarantee satisfying performance of machining and protect the tool from possible failures.

#### STORAGE AND MAINTENANCE:



**WARNING:** Unplug the device from the electric network before any maintenance or repair operations.

Generally, this power tool does not require any special maintenance. Store the machine in a place away from children, keep it clean and protect from humidity and dust. Storage conditions should exclude any mechanical damage and weathering.

##### ■ Cleaning

In order to provide safe and efficient operation, case and ventilation gaps of the grinder should always be free of dust and fouling, if only possible. It is recommended to clean the tool immediately after each use.

Wipe off the grinder with a soft, damp rag with a minute amount of soap, or blow it through with compressed air at low pressure.

Do not use any cleaning agents or solvents; they can damage plastic parts of the grinder.

Take care to not let water inside the device.

##### ■ Transport

Transport and store the device in a package protecting from humidity and dust. Secure the vents. Small elements penetrating the casing might damage the motor.

#### TROUBLESHOOTING GUIDE (TYPICAL PROBLEMS):

##### The tool does not work:

- check if the power cord is connected properly and check fuses.

##### ■ Stand-by indicator light

If the power cord plug is connected to the electric socket, the power indicator light (6) must be on. If the power tool – despite the power indicator light being on – cannot be turned on, send it to a service point. The addresses are provided in the warranty card.

#### MANUFACTURER:

PROFIX Ltd., 34 Marywilka Street, 03-228 Warsaw, POLAND.

#### PROTECTION OF THE ENVIRONMENT:



**NOTE:** The symbol nearby denotes that old equipment must never be thrown away together with other waste (with the penalty of a fine). Hazardous components of electronic equipment may adversely affect the natural environment and human health.

Each household may contribute to the recovery and reuse (recycling) of old machinery and equipment. Both in Poland and Europe a system for recovery of used equipment either exists or is being created. The system obliges all organizations that sell such equipment to collect the used machinery and appliances. Moreover, general purpose collecting points for such equipment are available.

#### PICTOGRAMS:

Explanation of the icons located on the nominal plate and the information tags:



«Read this instruction before switching on the power supply and starting the work»



«Always wear appropriate eye protection»



– «Use appropriate hearing protection»



– «Always wear the anti-dust mask»



The policy of the PROFIX company consists in permanent improvements of the offered products and therefore the company reserves the right to make amendments to the product specification without a prior notice. The images included into the operation manual are only of the exemplary nature and may slightly differ from actual appearance of the device purchased. This instruction manual is protected by copyright. Copying it without the written consent of PROFIX Co. Ltd. is prohibited.

lizdą, tai turi būti pakeistas specialiu laidu arba rinkiniu, prieinamu pas gamintoją arba specialiam remonto punkte.

#### ŠLIFUOKLIO SANDARA IR PASKIRTIS:

Šlifuoכלis yra skirtas medienos, metalo, plastiko sausam šlifavimui bei dažų šalinimui, naudojant tam švitrinį popierių (nuo 40 iki 400).

**DĖMESIO!** Draudžiama naudoti asbesto bei grafitą sudėtyje turinčioms medžiagoms šlifuoti. Nenaudokite gipso paviršiams (gipso kartono ploščių siūlėms) bei panašioms medžiagoms. Smulkios dulės įsiskverbiančios į prietaiso vidų blokuoja ventilacines angas, o dėl to kaista variklis ir gali gesti.

Ekscentrinė šlifavimo mašinėlė tai antros klasės prietaisas (dviguba izoliacija), turintis vienfazį variklį.

**Prietaisas nėra skirtas profesionaliems arba pramoniniams darbams atlikti. Jeigu prietaisas buvo naudojamas gamykloje, dirbtuvėse arba panašioms darbams atlikti, prarandama garantija.**

Kiekvienas elektros prietaiso panaudojimas ne pagal paskirtį sukelia garantijos praradimą bei gamintojas tokiu atveju nėra atsakingas už patirtas žalias.

Šlifuoכלio sandara - pav. A. Bet kokios prietaiso modifikacijos padarytos naudotoju atleidžia gamintoją nuo atsakomybės už žalias patirtas tokiu atveju naudotoju bei aplinkiniams. Tinkamas naudojimas taip pat apima tinkama elektros prietaiso priežiūrą, sandėliavimą, transportavimą bei remontą.

Elektros prietaiso remontą galima atlikti tik specialiuose punktuose nurodytuose gamintoju. Prietaisų, maitinamų elektra remontą gali atlikti tik įgalioti asmenys.

#### ■ Komplektavimas

- Ekscentrinė šlifavimo mašinėlė - 1 vnt.
- Švitrinio popieriaus lapai - 2 vnt. (gr. 80, 120)
- Skyľmušys - 1 vnt.
- Anglies šepetėliai - 2 vnt.
- Naudojimo instrukcija - 1 vnt.
- Garantinis lapas - 1 vnt.

#### ■ Prietaiso dalis

Prietaiso dalių numeracija atitinka grafinėms piešiniams 2-3 puslapiuose aptarnavimo instrukcijos:

- Pav. A**
1. Šlifuoכלio padas
  2. Papildoma rankena
  3. Greičio reguliavimo rankena
  4. Paleidimo/išjungimo jungiklis
  5. Pagrindinė rankena
  6. Įtampos lemputė
  7. Maitinimo laidas
  8. Dulkių surinktuvas gaubtas
  9. Dulkių surinktuvas
  10. Popieriaus tvirtinimo sąvara
- Pav.B**
11. Dulkių išėjimo anga
  12. Blokados nuėmimo mygtukai
  13. Angos dulkiems išsiurbti

**Pav.C** 14. Švitrinio popieriaus lapas

**Pav.E** 15. Skyľmušys

#### TECHNINIAI DUOMENYS:

MODELIS	TMC240	TMC350
Nominali įtampa	230-240 V	
Nominalus dažnis	50 Hz	
Sunaudojamas pajėgumas	240 W	350 W
Apsisukimų greitis (min <sup>-1</sup> )	6000-11000	6000-12000
Šlifuoכלio padas	90x187 mm	115x230 mm
Prietaiso klasė	II/□	
Maitinimo laido ilgis	3 m	
Masė	1,9 kg	2,1 kg
Akustinio slėgio lygis (LpA)	73 dB(A)	79,6 dB(A)
Akustinio pajėgumo lygis (LwA)	84 dB(A)	90,6 dB(A)
Matavimo paklaida K <sub>vis</sub> , K <sub>u</sub>	3 dB(A)	
Vidutinis virpesių lygis pagal: EN 60745-2-4 (matavimo paklaida - 1,5m/s <sup>2</sup> )	1,77 m/s <sup>2</sup>	8,255 m/s <sup>2</sup>

Pateiktas virpesių lygis yra reprezentatyvus pagrindiniams prietaiso panaudojimams. Jeigu elektros prietaisas bus panaudotas kitems tikslams arba su kitais papildomais darbo įrankiais bei jeigu nebus tinkamai prižiūrimas, virpesių lygis gali skirtis.

Pateiktos aukščiau priežastys gali padidinti vibracijų lygį darbo metu. Būtina panaudoti papildomas priemones, saugančias naudotoją nuo vibracijų pasekmių, pav.: prietaiso ir darbo įrankių priežiūra, veiksmų eilės nustatymas.

Deklaruotos bendros vibracijos ir triukšmo vertės išmatuotos, taikant standartinį bandymo metodą, ir gali būti naudojamos įrankių lyginimui. Deklaruotos bendros vibracijos ir triukšmo vertės gali būti naudojamos pradiniam poveikio vertinimui.

#### Įspėjimai:

Vibracija ir triukšmas elektros įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, kadangi tai priklauso nuo įrankio naudojimo būdo ir apdirbamo objekto.

Būtina apibrėžti operatoriaus darbo saugos priemones. Jos turi remtis poveikio vertinimu realioje įrankio naudojimo situacijoje (atsižvelgiant į visas darbo ciklo dalis: laiką, kuomet įrankis yra išjungtas ir kuomet veikia tuščia eiga, išskyrus jungimo laiką).

#### PARUOŠIMAS DARBUI:

- Įsitinkinkite, kad elektros maitinimo šaltinio parametrai atitinka šlifuoכלio parametrus (šlifuoכלio parametrai nurodomi prietaiso firminėje lentelėje).
- Įsitinkinkite, kad šlifuoכלio jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje.
- Jeigu naudojamas prailgintuvas, būtina įsitikinti, kad jo parametrai, laidų skersmuo atitinka šlifuoכלio parametrus. Patariama naudoti kuo trumpesniu prailgintuvus. Prailgintuvas turi būti išvyniotas visame ilgyje.

**DĖMESIO:** Šlifavimo metu naudokite kvėpavimo takų apsaugos priemones (dulkių kaukes).

- Darbo metu visada naudokite dulkių surinktuvą (9) arba pramoninį dulkių siurbį. Dulkių siurblio žarną prijunkite prie dulkių išėjimo angos (11) (žiūrėkite pav. B).

turi atitikti atliekamam darbui. Tinkamai parinktas elektros prietaisas leis atlikti darbą gerai ir saugiai.

- b) Nenaudokite elektros prietaiso su sugedusiu jungikliu. Elektros prietaisas, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c) Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius arba prieš sandėliavimą ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir/arba atjunkite akumuliatorių. Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.
- d) Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis arba nesupažinusiems su instrukcija asmenims neprieinamoje vietoje. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite prietaisą. Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų elektros prietaiso veikimą. Jeigu yra gedimai suremontuokite prietaisą. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektros prietaisai.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti elektros prietaisai su aštriais pjovimo įrankiais yra lengviau valdomi ir juos geriau kontroliuoti.
- g) Elektros prietaisą, papildomus įrankius, darbo įrankius ir t.t. nenaudokite tik pagal instrukciją, turėdami omeny darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį. Elektros prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti pavojingas situacijas.
- h) Jeigu prietaisas nebuvo naudojamas ilgesnį laiką arba yra naudojamas žemos temperatūros sąlygose, įjunkite jį kelioms minutėms be apkrovos tam, kad tepalas tinkamai pasiskirstytų pavaros mechanizme.
- i) Elektros prietaisus valykite minkštu, drėgnu (ne šlapiu) skuduru ir muilu. Nenaudokite benzino, tirpiklių bei kitų priemonių galinčių pažeisti prietaisą.
- j) Elektros prietaisą laikykite/transportuokite tik po to, kai įsitikinsite, kad jo visos besisukančios dalys yra užblokuotos ir saugomos originaliomis, specialiai tam skirtomis detalėmis.
- k) Elektros prietaisą laikykite sausoje, apsaugotoje nuo dulkių bei drėgmės vietoje.
- l) Elektros prietaisą transportuokite originalioje pakuotėje, saugančioje nuo mechaninių pažeidimų.
- m) Rankenos ir kiti įrankio laikymo paviršiai turi būti švarūs, nealiejuoti ir netepaluoti. Jeigu rankenos ir kiti įrankio laikymo paviršiai yra šlapi, netikėtose situacijose negalėsite įrankio saugiai laikyti ir valdyti.



**ĮSPĖJIMAS!** Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

#### Remontas:

- a) Garantinį ir pogarantinį elektros įrankių remontą atlieka PROFIX servisas, todėl garantuojama aukščiausia remonto darbų kokybė bei originalios atsarginės dalys.



#### ĮSPĖJIMAS!

Darbo su elektros prietaisu metu laikykitės pagrindinių saugaus darbo nuorodų. Tokiu būdu išvengsite gaisro, elektros smūgio bei mechaninių susižalojimų pavojaus.



### EKSCENTRINĖ ŠLIFAVIMO MAŠINĖLĖ

Papildomos saugaus darbo nuorodos:

- a) Ekscentrinė šlifavimo mašinėlė, toliau vadinama „šlifuoekliu“, nėra atspari vandeniui, todėl ją galima naudoti tik sausam šlifavimui. Vandens įsiskverbimas į elektros prietaiso vidų gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- b) Metalų šlifavimo metu susidaro kibirkštys. Todėl pasirūpinkite, kad susidarantios kibirkštys nekeltų niekam pavojaus bei pašalinti visas degias medžiagas. Dėl susidarantų kibirkščių taip pat gali užsidegti šlifavimo metu susidarantys dulkelės. Rizika didėja, kai dulkelės yra sumaišytos su lako dalelėmis arba kitomis cheminėmis medžiagomis, o šlifuojamas paviršius įkaista. Todėl būtina pasirūpinti, kad šlifuojamas paviršius bei šlifuoeklių neįkaistų pernelyg bei reguliariai išstumti maišą su dulkelėmis.
- c) Darbo vietoje turi būti švara. Ypač pavojingi yra medžiagų mišiniai. Lengvos metalo dulkelės gali užsidegti arba sprogti.
- d) Kvėpavimas šlifavimo dulkelėmis yra kenksmingas sveikatai. Tiesioginis kontaktas su dulkelėmis arba jų patekimas į plaučius gali būti alerginių reakcijų ir/arba kvėpavimo takų ligų priežastimi. Kai kurios medžiagos, pav. dažai su švinu, savo sudėtyje turi medžiagas, kurios gali būti toksiškos. Tam kad sumažinti cheminių medžiagų neigiamą poveikį visada būtina užtikrinti gerą darbo vietos ventilaciją bei dirbti naudojant patikimas, patikrintas apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukes su P2 klasės filtrais, kurie buvo užprojektuoti specialiai mikro dalelių filtravimui. Pagal galimybes naudokite dulkių siurbimo funkciją.
- e) Darbo metu visada dėvėkite apsauginius akinius.
- f) Naudokite klausos apsaugos priemones (ausines, ausų kamštukus). Ilgalais darbas triukšmingoje aplinkoje gali būti klausos praradimo priežastimi.
- g) Naudokite apsaugines pirštines bei nelieskite besisukančių šlifuoekliu dalių. Tai gali būti ir rankų sužalojimo priežastimi.
- h) Darbo metu elektrinį įrankį visuomet būtina laikyti abiem rankomis ir patikimai stovėti. Elektrinis įrankis yra saugiau valdomas, kai laikomas dviem rankomis.
- i) Būtina patikimai pritvirtinti apdorojamą daiktą. Apdorojamo daikto pritvirtinimas tvirtinimo mechanizmu arba spaustuvoje didina darbo saugumą.
- j) Darbo metu, kai yra pavojus užkliudyti elektros laidus arba paties prietaiso laidą, elektros prietaisą laikykite už izoliuotus paviršius. Jeigu yra kontaktas su elektros laidais, tai visos metalinės prietaiso dalys taip pat yra po įtampa, o tai gali sukelti elektros smūgį.
- k) Elektros maitinimo nutrūkimo metu, pav. avarijos metu arba po to, kai prietaiso kištukas buvo ištrauktas iš lizdo, būtina atlaisvinkite paleidimo/išjungimo jungiklį ir nustatykite jį pozicijoje „išjungtas“. Tokiu būdu išvengsite netikėto elektros prietaiso įsijungimo.
- l) Draudžiama naudotis prietaisu, jeigu jo maitinimo laidas yra pažeistas. Jeigu laidas yra pažeistas, jokių būdų nelieskite jo; jeigu laidas yra pažeidžiamas darbo metu, iš karto ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Pažeistas maitinimo laidas gali būti elektros smūgio priežastimi.

**DĖMESIO!** Jeigu maitinimo laidas bus pažeistas ir bus tuo metu įjungtas į



### INSTRUKCIJA OBSĖUGI


SZLIIFIERKA OSCYLACYJNA: TMC240, TMC350

Instrukcija oryginalna



**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.**

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

**OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oznaczone symbolem  i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Nieprzestrzeżenie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazań dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowodowe).



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

#### Bezpieczeństwo w miejscu pracy:

- a) W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

#### Bezpieczeństwo elektryczne:

- a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przerobek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nie należy nadwierać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z

daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Zaleca się podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym.
- g) W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

#### Bezpieczeństwo osobiste:

- a) Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- b) Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- c) Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejsza osobiste obrażenia.
- d) Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przyłączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- e) Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- f) Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- g) Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy,

ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome.

- h) Jeżeli urządzenie są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.
- i) Nie pozwól, aby umiejętności uzyskane dzięki częstemu korzystaniu z elektronarzędzia pozwoliły Ci poczuć się pewnym siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ulamku sekundy.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkownika narzędzia.

#### Użytkowanie i troska o elektronarzędzie:

- a) Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie łączy i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można załączyć lub wyłączyć łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Należy odłączyć wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- g) Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- h) W niskich temperaturach, lub po dłuższym okresie nie użytkowania, zalecane jest wykonać elektronarzędzia bez obciążenia na okres kilku minut w celu właściwego rozprowadzenia smaru w mechanizmie napędu.
- i) Do czyszczenia elektronarzędzi stosować miękką, wilgotną (nie mokra) szmatkę i mydło. Nie stosować benzyny,

rozpuszczalników i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.

- j) Elektronarzędzie należy przechowywać/ transportować po upewnieniu się, że wszystkie jego elementy ruchome są zablokowane i zabezpieczone przed odblokowaniem za pomocą oryginalnych elementów do tego przeznaczonych.
- k) Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczone przed kurzem i wnikaniem wilgoci.
- l) Transportowanie elektronarzędzia powinno odbywać się w opakowaniu oryginalnym, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- m) Uchwyt i powierzchnie chwytne należy utrzymywać czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczne trzymanie i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkownika narzędzia.

#### Naprawa:

- a) Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne swoich elektronarzędzi wykonuje Serwis PROFIX, co gwarantuje najwyższą jakość napraw oraz stosowanie oryginalnych części zamiennych.



#### OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy narzędziem elektrycznym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.



#### SZLIIFIERKA OSCYLACYJNA

**Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa podczas szlifowania:**

- a) Szlifierka oscylacyjna, zwana dalej «szlifierką», nie jest urządzeniem wodoodpornym, należy używać ją jedynie do szlifowania na sucho. Przeniknięcie wody do środka elektronarzędzia może spowodować porażenie prądem.
- b) Przy szlifowaniu metali powstają iskry. Należy zadbać o to, aby powstające przy pracy iskry nie stanowiły dla nikogo zagrożenia, oraz usunąć wszystkie znajdujące się w pobliżu łatwopalne materiały. Pod wpływem iskrzenia, a może również dojdź do samozapalenia się pyłu szlifierskiego. Zwiększone niebezpieczeństwo istnieje, gdy pył taki zmieszany jest z resztkami lakieru, poliuretanu lub innymi chemicznymi materiałami, a materiał szlifowany jest po długiej obróbce rozgrzany. W związku z tym należy unikać przegrzania się szlifowanego materiału i szlifierki oraz zawsze usuwać pył w przerwach i po zakończeniu pracy.
- c) Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości. Mieszanki materiałów są szczególnie niebezpieczne. Pył z metalu lekkiego może się zapalić lub wybuchnąć.
- d) Wdychanie pyłu szlifierskiego jest szkodliwe dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami lub przedostanie się ich do płuc może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego operatora lub osób znajdujących się w pobliżu. Niektóre materiały, np. powłoki malarskie z zawartością ołowiu, zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksyczne. Żeby zmniejszyć oddziaływanie tych



#### NAUDOJIMO INSTRUKCIJA EKSCENTRINĖ ŠLIFAVIMO MAŠINĖLĖ: TMC240, TMC350

Originalios instrukcijos vertimas



**PRIEŠ RADEJANT DARBĄ SUSIPAŽINKITE SU INSTRUKCIJA.**

Išsaugokite instrukciją, nes gali būti reikalinga vėliau.

**ĮSPĖJIMAS!** Prašome perskaityti visus įspėjimus dėl saugaus naudojimo pažymėtus simboliais ⚠ bei visas nuorodas dėl saugaus naudojimo.



Žemiau pateikiame įspėjimų dėl saugos bei saugos nuorodų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių kūno sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus įspėjimus ir visas saugos nuorodas, kad vėliau būtų galima jais pasinaudoti.

Žemiau pateiktuose įspėjimuose sąvoka „elektros prietaisas“ apibūdina elektros prietaisą maitinamą elektros energija iš elektros tinklo (maitinimo laidas) arba elektros prietaisą maitinamą akumuliatoriumi (batais).



**ĮSPĖJIMAS!** Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

#### Sauga darbo vietoje:

- a) Darbo vietoje turi būti švaru, tvarkinga bei geras apšvietimas. Netvarka bei netinkamas darbo vietos apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- b) Nenaudoti elektros prietaiso sprogoje aplinkoje, kurioje yra degūs skysčiai, degios dujos arba dulkės. Elektros prietaiso darbo metu susidaro elektros kibirkštis, todėl gali užsidegti esantis aplinkoje garai.
- c) Darbo vietoje negali būti vaikai bei pašaliniai. Dėmesio nukreipimas gali būti elektros prietaiso vadydymo praradimo priežastimi.



**ĮSPĖJIMAS!** Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

#### Elektros sauga:

- a) Elektros prietaisų kištukai turi atitikti elektros lizdo tipui. Jokiū būdu negalima keisti kištuko. Jeigu elektros prietaisas turi įžeminimą, negalima naudoti ilgtintuvo. Originalių kištukų bei lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai bei šaldytuvais. Kontaktas su įžemintais paviršiais didina elektros smūgio pavojų.
- c) Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės. Jeigu vanduo pateks į elektros prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.
- d) Nenaudokite laidų ne pagal paskirtį. Neneškite įrenginio paėmę už laido, netraukite už jo norėdami išjungti kištuką iš elektros lizdo. Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišiteptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeistas laidas gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- e) Jeigu elektros prietaisas yra naudojamas lauke, laido prailginimui naudokite tik specialiai tam skirtus prailgintuvus. Prailgintuvų skirtų darbu lauke naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- f) Įrankį rekomenduojama jungti į elektros maitinimo tinklą, turintį likutinės srovės įrenginį (RCD), kurio išjungimo srovė

yra 30 mA arba mažesnė.

- g) Jeigu negalima išvengti elektros prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite RCD įrenginį. RCD įrenginio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.



**ĮSPĖJIMAS!** Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

#### Žmonių sauga:

- a) Prietaisu negali naudotis asmenys (tame tarpe vaikai) turintis fizinius, jutimo arba psichinius negalavimus, taip pat asmenys neturintis darbo patirties arba nesusipažinę su prietaisu, nebent toks darbas vyksta stebint specialistui arba pagal prietaiso naudojimo instrukciją, kurį buvo perduota asmeniui atsakingu už saugą.
- b) Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektros prietaisu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholi ar medikamentus. Akimirksniu neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtu sužalojimų priežastimi.
- c) Dėvėkite tinkamą aprangą. Nešiokite apsauginius akinius. Apsauginės aprangos, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantis apsauginis batai, šalmas, asinės, naudojimas sumažina sužalojimų grėsmę.
- d) Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš įjungiant kištuką į elektros lizdą ir/arba prieš akumuliatoriaus įjungimą bei prieš pamant arba pernešant prietaisą įsitinkinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Prietaiso pernešimas su pirštu ant jungiklio arba prietaiso įjungimas į maitinimo tinklą gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- e) Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite raktus. Prietaiso besisukantįje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- f) Nepasilenkite pernelyg į priekį. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Patikima stovėseną ir tinkama kūno laikysena leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.
- g) Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios prietaiso dalys.
- h) Jeigu įrenginiai yra pritaikyti prijungimui prie dulkių nusurbimo ir dulkių surinkėjo, įsitinkinkite, kad šie įrenginiai tinkamai prijungti ir panaudoti pagal paskirtį. Dulkių surinkėjų panaudojimas sumažina dulkių poveikio pasekmes.
- i) Elektros įrankių naudojimo įgūdžiai, įgyti dažno jų naudojimo metu, negali per daug padidinti Jūsų pasitikėjimo savimi ir leisti nesilaikyti saugos taisyklių. Neatsargiai naudojantis elektros įrankiais, galima rimtai susižeisti per kelias sekundes.



**ĮSPĖJIMAS!** Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

**Rūpestinga elektros prietaisų priežiūra ir naudojimas:**  
a) Neperkraukite prietaiso. Naudojamo prietaiso galinumas



#### PIKTOGRAMY:

Vysvětlení ikon umístěných na firemním štítku a na informačních nálepkách na zařízeních:



«Před spuštěním zařízení si přečtěte návod na obsluhu!»



«Vždy používejte ochranné brýle»



«Používejte prostředky na ochranu sluchu»



«Používejte ochranné masky proti prachu»



Politika firmy PROFIX je politikou průběžného zdokonalování výrobků, z toho důvodu si firma vyhrazuje právo změnit specifikaci výrobku bez předchozího informování. Obrázky, uvedené v návodu na obsluhu, jsou pouze příklady a mohou se lišit od skutečného vzhledu zakoupeného zařízení.

Tento návod je chráněn autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX s.r.o. je zakázané.

związków chemicznych należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy i pracować w sprawdzonych bezpiecznych środkach ochronnych typu maski przeciwpyłowe z pochłaniaczem klasy P2, które zostały specjalnie opracowane dla filtrowania cząstek mikroskopijnych. W razie możliwości należy stosować odsysanie pyłów.

- e) Podczas pracy należy zawsze używać gogli, żeby uniknąć zapylenia oczu.
- f) Należy stosować środki ochrony słuchu (nauszniki, stopery). Długotrwałe narażenie na hałas o wysokiej intensywności może spowodować utratę słuchu.
- g) Należy stosować rękawice ochronne i nigdy nie wolno dotykać znajdującej się w ruchu podstawy szlifierki. Grozi to skażeniem dłoni.
- h) Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zapewnić bezpieczną pozycję pracy. Elektronarzędzie prowadzone jest bezpieczniej w obydwu rękach.
- i) Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadło jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- j) Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie podczas wykonywania prac, przy których elektronarzędzie mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód. Pod wpływem kontaktu z przewodami będącymi pod napięciem, wszystkie części metalowe elektronarzędzia znajdują się również pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem operatora.
- k) W przypadku przerwy w dopływie zasilania, np. po awarii prądu lub po wyjęciu wtyczki z gniazdka, należy odblokować wyłącznik/wyłącznik i ustawić go w pozycji wyłączonej. W ten sposób można zapobiec niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.
- l) Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem. Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu; w przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Uszkodzone przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.

**UWAGA!** Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być zastąpiony specjalnym przewodem lub zespołem dostępnym u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym.

#### PRZEZNACZENIE I BUDOWA SZLIFIERKI:

Szlifierka przeznaczona jest do szlifowania na sucho powierzchni drewnianych, drewnopochodnych, metalowych, plastikowych i usuwania starych powłok malarskich za pomocą papieru ściernego o odpowiednim uziarnieniu (od 40 do 400).

**UWAGA!** Nie stosować do azbestu i materiałów zawierających grafit. Nie stosować do gipsu (spoiny płyt kartonowo-gipsowych) i temu podobnych materiałów. Drobną pył wnikając do wnętrza maszyny powoduje blokadę przestrzeni wentylacyjnych, co prowadzi do przegrzania i spalania silnika. Powoduje to utratę praw gwarancyjnych.

Szlifierka oscylacyjna jest urządzeniem w drugiej klasie ochronności (podwójna izolacja) i jest napędzana silnikiem jednofazowym.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna

nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

Każde użycie szlifierki niezgodnie z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody.

Budowa szlifierki jest przedstawiona na rys. A. Jakikolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu. Poprawne użytkowanie szlifierki dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Szlifierka może być naprawiana wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Szlifierki zasilane z sieci powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

#### ■ Kompletacja

- Szlifierka - 1 szt.
- Arkusze ściernie - 2 szt. (gr. 80, 120)
- Dziurkacz - 1 szt.
- Szczotki węglowe - 2 szt.
- Karta gwarancyjna - 1 szt.
- Instrukcja obsługi - 1 szt.

#### ■ Elementy urządzenia

Numeracja elementów urządzenia odnosi się do przedstawienia graficznego umieszczonego na stronach 2-3 instrukcji obsługi:

- Rys.A**
1. Stopa szlifierki
  2. Uchwyt pomocniczy
  3. Pokrętko regulacji prędkości
  4. Włącznik/wyłącznik
  5. Uchwyt główny
  6. Wskaźnik świetlny napięcia sieciowego
  7. Przewód zasilający
  8. Pokrywa pojemnika na pył
  9. Pojemnik na pył
  10. Klamra mocowania papieru
- Rys.B**
11. Dysza odprowadzania pyłu
  12. Przyciski odblokowujące
  13. Otwory do odsysania pyłu
- Rys.C**
14. Arkusz ścierny
- Rys.E**
15. Dziurkacz

#### DANE TECHNICZNE:

MODEL	TMC240	TMC350
Napięcie nominalne	230-240 V	
Częstotliwość nominalna	50 Hz	
Moc pobierana	240 W	350 W
Prędkość obrotowa (obr/min)	6000-11000	6000-12000
Stopa szlifierki	90x187 mm	115x230 mm
Klasa sprzętu	II/III	
Długość przewodu zasilającego	3 m	
Masa	1,9 kg	2,1 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	73 dB(A)	79,6 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (LwA)	84 dB(A)	90,6 dB(A)
Tolerancja pomiaru $K_{\text{vol}}, K_{\text{vol}}$	3 dB(A)	

Średnia vibracja dla obydwóch uchwytów wg: EN 60745-2-4 (tolerancja pomiaru K=1,5 m/s <sup>2</sup> )	1,77 m/s <sup>2</sup>	8,255 m/s <sup>2</sup>
--	-----------------------	------------------------

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom vibracji może odbiegać od podanego.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na vibrację podczas całego czasu pracy. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na vibrację, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą badawczą i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia z innym.

Deklarowane wartości całkowite drgań i deklarowane wartości emisji hałasu można wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

#### Ostrzeżenia:

Vibracje i emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu, w jaki narażająca się używane, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

Należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistym stanie użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, takie jak czas, w których narzędzie jest wyłączane i kiedy pracuje na biegujałowym za wyjątkiem czasu wyzwalania).

#### PRZYGOTOWANIE DO PRACY:

- Upewnić się, że źródło zasilania ma parametry odpowiadające parametrom urządzenia podanym na tabliczce znamionowej.
- Upewnić się, że włącznik/wyłącznik urządzenia jest w pozycji wyłączenia.
- W przypadku pracy z przedłużaczem należy upewnić się, że parametry przedłużacza, przekroje przewodów, odpowiadają parametrom urządzenia. Zaleca się stosowanie jak najkrótszych przedłużaczy. Przedłużacz powinien być całkowicie rozwinięty.

**UWAGA:** Przy szlifowaniu należy używać ochrony górnych dróg oddechowych (maski przeciwpyłowej).

- Ze względów zdrowotnych należy również w trakcie pracy zawsze stosować pojemnik na pył (9) lub odkurzacz przemysłowy jako system odciążu pyłu. Rurę ssącą odkurzacza należy podłączyć bezpośrednio do dyszy odprowadzania pyłu (11) w szlifierce (patrz rys. B).
- Przy szlifowaniu powierzchni lakierowanych należy zachować szczególne środki ostrożności. Niektóre lakiery zawierają szkodliwe substancje, dlatego też należy usuwać pył w sposób bezpieczny dla środowiska.
- Przy szlifowaniu powierzchni pokrytych farbami zawierającymi związki ołowiu należy stosować maski pochłaniające opary ołowiu. Dzieci i kobiety ciężarne nie mogą przebywać w miejscu pracy. Nie należy spożywać posiłków i pić w miejscu pracy.

- Nigdy nie używaj maszyn do szlifowania powierzchni magnetycznych.

#### ■ Zakładanie papieru ściernego

**UWAGA!** Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Odblokuj klamry mocujące (10). Połóż arkusz ścierny (14) na stopie szlifierki (1) tak by otwory w papierze pokrywały się z otworami do odsysania pyłu (13) w stopie szlifierki (patrz rys. B-C). Zagnij końcówki papieru i wsuń je do uchwytów. Zablokuj klamry mocujące (10). Papier musi być pewnie zamocowany.

Nieodziurkowany papier ścierny, np. z rolek lub kupowany z metra, należy odziurkować za pomocą dziurkacza (15). W tym celu należy elektronarzędzie z zamontowanym papierem ściernym nacisnąć na dziurkacz (patrz rys. E).

#### ■ Montaż pojemnika na pył (patrz rys. B)

Nasadź pojemnik na pył (9) na dyszę odprowadzania pyłu (11) aż do zaskoczenia.

W celu uzyskania najlepszych wyników pracy wbudowanego systemu odsysania pyłów należy opróżnić pojemnik na pył po każdych 5-10 minutach pracy.

Aby opróżnić pojemnik na pył należy ściągnąć go z dyszy i lekko postukać nim o twarde podłoże aby spowodować oddzielenie się pyłu od ścianek. Opróżnić pojemnik przez otwór nasadowy. Następnie wcisnąć przyciski odblokowujące (12) i zdjąć pokrywę pojemnika na pył (8). Usunąć resztki pyłu z pojemnika.

Siateczki filtrujące pojemnika należy czyścić za pomocą miękkiego pędzelka.

#### OBSŁUGA:

##### ■ Włączanie/wyłączenie (patrz rys. F)

- W celu **włączenia** szlifierki należy przesunąć suwak włącznika/wyłącznika (4) w prawo.
- W celu **wyłączenia** szlifierki należy przesunąć suwak włącznika/wyłącznika (4) w lewo.

##### ■ Dobór prędkości obrotowej

Urządzenie jest wyposażone w elektroniczny układ sterowania, umożliwiającą dobór częstotliwości obrotów stosownie do obrabianego materiału.

Pokręto regulacji prędkości (3) można wyregulować w zakresie od 1 (najniższa częstotliwość drgań, np. przy szlifowaniu powierzchni wrażliwych termicznie) do MAX (najwyższa częstotliwość drgań). Wymagana prędkość obrotowa uzależniona jest od rodzaju materiału i warunków pracy – dobrą ją można jedynie metodą prób.

##### ■ Szlifowanie

Zabezpiecz obrabiany przedmiot na stabilnym podłożu lub za pomocą imadła. Włącz urządzenie.

Powierzchnie szlifującą szlifierki prowadzić nieznanymi eliptycznymi ruchami po powierzchni przedmiotu obrabianego. Nie stosować żadnego dodatkowego nacisku, masa własna urządzenia jest w pełni wystarczająca. Większy nacisk urządzenia do obrabianego materiału nie prowadzi do zwiększenia wydajności usuwania, lecz do szybszego zużycia urządzenia i papieru ściernego.

Wykonać szereg kolejnych czynności szlifowania stosując arkusze ściernie o malejącej wielkości ziarna.

- Při práci s příponou, se ujistěte, že parametry prodlužovacího kabelu, překroje vodičů odpovídají parametrům brusky. Doporučuje se použít co nejkratší prodlužovací kabely. Prodlužovací kabel by měl být zcela rozvinutý.

**POZOR:** Při broušení používejte ochranu horních cest dýchacích (protipracové masky).

- Ze zdravotních důvodů po celou dobu práce by měly být použity nádržka na prach (9) nebo průmyslový vysavač jako systém odsávání prachu. Vakuové sací trubice by měla být připojena přímo k trysce odsávání prachu (11) v mlýnku (viz obr. B).
- Při broušení lakovaných povrchů venujte prosím zvláštní pozornost. Některé laky obsahují škodlivé látky, takže prach musí být odtráněný způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Při broušení povrchů pokrytých barvami obsahující sloučeniny olova by měla být použita maska absorbující výpary olova. Děti a těhotné ženy nesmí na pracoviště. Nejezte a nepijte při práci.
- Nikdy nepoužívejte stroj na broušení povrchů z hořčíku.

##### ■ Založení smrkového papíru

**POZOR!** Před každým úkonem prováděným na elektronářadí vytáhněte zástrčku stroje ze zásuvky.

Odemkni svorky držáku (10). Dejte brusni list (14) na podstavě brusky (1) tak aby otvory v papíru se shodovali s otvory pro odsávání prachu (13) v podstavě brusky (viz obr. B-C). Ohněte konce papíru a vložte je do rukojeti. Zablokujte držáky papíru (10). Papír musí být pevně připevněn. Neděrované brusné listy, např. z roli či z metráže, můžete pro odsávání prachu děrovat pomocí děrovacího nástroje (15). K tomu přitlačte elektronářadí s namontovaným brusným listem na děrovací nástroj (viz obr. E).

##### ■ Montáž nádobky na prach (viz obr. B)

Nasadte nádobku na prach (9) na trubici pro odvádění prachu (11) až do zacvaknutí.

Pro co nejlepší výsledky práce integrovaného systému odsávání prachu vyprázdněte nádobku po každých 5-10 minutách práce.

Pro vyprázdnění nádobky stáhněte ji z trubice a lehce jí poklepejte o tvrdou podložku, aby se prach odtrhl ze stěn nádobky. Vyprázdněte nádobku násadovým otvorem. Pak stiskněte tlačítka pro odblokování (12) a sejměte víčko z nádobky (8). Odstraňte zbytky prachu z nádobky. Filtrační sítky čistěte pomocí štětečku.

#### OBSLUHA:

##### ■ Zapínání/vypínání (viz obr. F)

- Pro **zapnutí** brusky přesuňte šoupátko vypínače (4) doprava.
- Pro **vypnutí** brusky přesuňte šoupátko vypínače (4) doleva.

##### ■ Výběr rychlosti otáček

Zařízení je vybaveno elektronickým řízením, které umožňuje vybrat frekvenci otáček vhodnou pro daný obráběný materiál.

Ovládací kolečko nastavení rychlosti (3) je možné nastavit od stupně 1 (nejnižší frekvence kmitů, např. při broušení povrchů, které jsou tepelně neodolné) do MAX (nejvyšší frekvence kmitů). Požadovaná rychlost otáček závisí na druhu obráběného materiálu a na podmínkách práce – nejlépe ji upravte po vyzkoušení.

##### ■ Broušení

Zajistěte obráběný předmět na stabilním povrchu nebo pomocí svéráku. Zapnout přístroj.

Brusni povrch brusky vedte mírně eliptickým pohybem po povrchu obráběného předmětu. Nepoužívejte žádný další tlak, pohotovostní hmotnost zařízení je plně dostačující. Větší důraz na obrábku zařízení nezvyšuje účinnost odstranění, ale rychlejší opotřebování stroje a brusného papíru.

Provádět řadu dalších broušení pomocí brusné archy snížením velikosti zrna.

**POZOR:** Jen brusni papíry nacházející se v perfektním stavu jsou zárukou dobré výkonové parametry pro zpracování poškozené.

#### SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA:



**VAROVÁNÍ:** Před každou údržbou odpojit zástrčku z napájení.

Zařízení v zásadě nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Zařízení by mělo být uloženo na místě nepřístupném dětem, udržovaném v čistotě a chráněném před vlhkostí a prachem. Skladovací podmínky by měly vyloučit možnost mechanického poškození a povětrnostním podmínkám.

##### ■ Údržba

Pro zajištění bezpečného a efektivního provozu, kryt brusky a větrací otvory by měli být pokud možno volně od prachu a špíny. Doporučuje se čistit zařízení bezprostředně po každém použití.

Brusku vytírat čistou navlhčenou utěrkou s malým množstvím mydla nebo profuknout stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.

Nepoužívat žádné čisticí prostředky ani ředidla, mohou poškodit části zařízení vyrobeného z umělé hmoty.

Je zapotřebí dbát o to, aby se dovnitř zařízení nedostala voda.

##### ■ Transport

Zařízení transportovat a skladovat v ochranném balení před vlhkostí, vnikáním prachu a drobných objektů, zvláště je potřebné zabezpečit větrací otvory. Drobné částice, které se dostanou dovnitř, mohou poškodit motor.

#### TYPICKÉ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ:

##### Zařízení nefunguje:

- zkontrolujte, zda je stroj správně připojen a zkontrolujte pojistky.

##### ■ Ukazatel pohotovostního režimu

Pokud je zástrčka přírodního kabelu umístěná v zásuvce se síťovým napětím, ukazatel pohotovostního režimu (6) se musí svítit. Pokud se elektronářadí nedá zapnout, i přesto, že se kontrolka ukazatele svítí, je třeba je odevzdat od jednoho z autorizovaných servisů. Adresy jsou uvedeny v záručním listu.

#### VÝROBCE:

PROFIS s.r.o., ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Polsko

#### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:



**POZOR:** Zobrazený symbol znamená zákaz likvidace zařízení dohromady s jinými odpady (na porušení zákazu se vztahuje pokuta). Nebezpečné složky, které se nacházejí v elektrickém a elektrotechnickém vybavení mají negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Domácnosti by se měly zapojit do získávání zpět a opětovného využívání (recyklyce) starých elektrospotřebičů. V Polsku a v Evropě se tvoří nebo už existuje systém sběru elektroodpadů, v rámci kterého mají všechna prodejní místa elektrospotřebičů povinnost přijímat elektroodpad. Kromě toho existují sběrná místa pro elektroodpad.

po odstranění zástrčky ze zásuvky, je potřeba odblokovat zapínač/vypínač a nastavit ho v poloze vypnuté. Tímto způsobem lze zabránit náhodnému zapnutí napájení elektronářadí.

- l) Nesmí se používat elektornářadí s poškozeným káblem. Nedotýkat se poškozeného káblu, v případě poškození káblu při práci, je potřeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Poškozené káble zvyšují riziko zasažení proudem.

**POZOR!** Pokud se poškodí neodnímatelné napájecí kabel, to měl by být nahrazen speciálním káblem nebo souborem dostupným u výrobce nebo v specializovaném servisu.

#### ÚČEL A STRUKTURA BRUSKY:

Bruska je určena k broušení na sucho u povrchů dřevěných, dřevotřískových, kovových, plastových a odstranění starých nátěrů za pomoci vhodního brusního papíru (od 40 do 400).

**POZOR!** Nepoužívat na azbest a materiálů obsahujících grafit. Nepoužívat na sádro (sváry sádro-kartonu) a im podobných materiálů. Jemný prach pronikající do vnitřku přístroje způsobí blokování větrání prostoru, což vede k přehřívání a spálení motoru. Spůsobuje to strátu záručních práv.

Oscilační bruska je přístrojem v druhé ochranné třídě (podvojná izolace) a je poháněna jednofázovým motorem.

**Přístroj není určen pro komerční, řemeslné a průmyslové využití. Záruka se nevztahuje pokud byl přístroj používán v závodech řemeslných, průmyslových nebo k podobné činnosti.**

Jakékoliv použití brusky neshodující se s jejím účelem uvedeným výše je zakázané a způsobuje strátu záruky nebo strátu odpovědnosti výrobce za vzniklé škody.

Struktura brusky je znázorněna obrázkem A. Všechny úpravy provedené uživatelem osvobozují výrobce z odpovědnosti za poškození a škody způsobené uživateli a jeho prostředím. Správné použití brusky se vztahuje i na údržbu, skladování, dopravu a opravy.

Bruska smí být opravena pouze v servisech určených výrobcem. Síťové brusky by měly být opraveny pouze přes oprávněné osoby.

#### ■ Kompletace

- Bruska – 1 ks.
- Brusní list – 2 ks. (zrna 80,120)
- Děrovací nástroj - 1 ks.
- Uhlíky – 2 ks.
- Záruční list - 1 ks.
- Návod na obsluhu – 1 ks.

#### ■ Součásti zařízení:

Číslování součástí zařízení se vztahuje ke grafickému znázornění umístěnému na stránkách 2-3 návodu na obsluhu:

- Obr. A**
1. Podstavec brusky
  2. Pomocná rukojeť
  3. Ovládací kolečko nastavení rychlosti
  4. Přepínač
  5. Rukojeť
  6. Světelný ukazatel pohotovostního režimu
  7. Kabel napájení
  8. Víčko nádržky na prach
  9. Nádržka na prach

10. Držáky papíru

**Obr. B** 11. Odsávání trysky

12. Tlačítka pro odblokování

13. Otvory pro odsávání prachu

**Obr. C** 14. Brusní papír

**Obr. E** 15. Děrovací nástroj

#### TECHNICKÉ ÚDAJE:

MODEL	TMC240	TMC350
Jmenovité napětí	230-240 V	
Jmenovitý kmitočet	50 Hz	
Odebíraný výkon	240 W	350 W
Rychlost otáček (min <sup>-1</sup> )	6000-11000	6000-12000
Brusní povrch	90x187 mm	115x230 mm
Třída zařízení	II/□	
Délka napájecího kabelu	3 m	
Hmotnost	1,9 kg	2,1 kg
Hladina akustického tlaku (LpA)	73 dB(A)	79,6 dB(A)
Hladina akustického výkonu (LwA)	84 dB(A)	90,6 dB(A)
Tolerance měření K <sub>pm</sub> ,K <sub>wk</sub>	3 dB(A)	
Průměr pro vibrace obou rukojetí dle: EN 60745-2-4 (tolerance měření K=1,5 m/s <sup>2</sup> )	1,77 m/s <sup>2</sup>	8,255 m/s <sup>2</sup>

Uvedená úroveň vibrací platí pro základní použití elektronářadí. Pokud by bylo elektronářadí použito jinak nebo s jinými pracovními nástroji, a také pokud nebude prováděna dostatečná údržba, úroveň vibrací se může lišit od uvedené. Výše uvedené důvody mohou způsobit zvýšení vystavení vibracím během celé doby práce.

Je třeba uplatnit další bezpečnostní prostředky, jejichž účelem je ochrana obsluhy proti důsledkům vystavení vibracím, např.: údržbu elektronářadí a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou, určení pořadí pracovních úkonů.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku byly naměřeny standardními způsoby zkoušení a lze je používat pro účely srovnávání s jiným nářadím.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku lze využívat při předběžném vyhodnocení vystavení.

#### Výstrahy:

Vibrace a emise hluku během skutečného používání elektronářadí se mohou lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým je nářadí používáno, a především v závislosti na druhu obráběného předmětu.

Je třeba určit bezpečnostní prostředky na ochranu obsluhy, a to na základě odhadu skutečného vystavení během používání (při zohlednění všech částí operačního cyklu, jako je doba, po kterou je nářadí zapnuté, a doba, kdy je na volnoběhu, s výjimkou doby spouštění).

#### PŘIPRAVA K PRACI:

- Ujistěte se, že napájení má parametry odpovídající parametrum dané brusky na typovém štítku.
- Ujistěte se, že přepínač brusky je vypnutý.

**UWAGA:** Tylko arkusze ściernie, znajdujące się w technicznie nienagannym stanie gwarantują dobrą wydajność obróbki i zapobiegają uszkodzeniom elektronarzędzia.

#### PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:



#### OSTRZEŻENIE:

Przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Maszyna w zasadzie nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Maszynę należy przechowywać w miejscu, niedostępnym dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapyleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływ czynników atmosferycznych.

#### ■ Czyszczenie

Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, obudowa szlifierki i szczeliny wentylacyjne powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.

Szlifierkę wycierać czystą wilgotną ściereczką z niewielką ilością mydła lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.

Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

#### ■ Transport

Urządzenie transportować i składować w opakowaniu chroniąc przed wilgocią, wnikaniem pyłu i drobnych obiektów, zwłaszcza należy zabezpieczyć otwory wentylacyjne. Drobne elementy, które dostaną się do wnętrza obudowy mogą uszkodzić silnik.

#### TYPOWE USTERKI I USUWANIE:

##### Urządzenie nie działa:

- sprawdzić czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony oraz skontrolować bezpieczniki.

##### ■ Wskaźnik trybu czuwania

Jeżeli wtyczka przewodu zasilającego jest włożona do gniazdka z napięciem sieciowym, wskaźnik napięcia sieciowego (6) musi się świecić. Jeżeli elektronarzędzie – mimo świecącego się wskaźnika

napięcia sieciowego – nie daje się włączyć, należy je odesłać do jednego z punktów serwisowych. Adresy podane są w karcie gwarancyjnej.

#### PRODUCENT:

PROFIX Sp. z o.o.,  
ul. Marywilska 34,  
03-228 Warszawa

#### OCHRONA ŚRODOWISKA:



**UWAGA:** Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczyniać się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytego sprzętu. W Polsce i w Europie tworzony jest lub już istnieje system zbierania zużytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki ww. sprzętu.

#### PIKTOGRAMY:

Objaśnienie ikonek znajdujących się na tabliczce znamionowej i naklejkach informacyjnych na urządzeniu:



«Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi»



«Zawsze stosować okulary ochronne»



«Stosować środki ochrony słuchu»



«Stosować maskę przeciwpyłową»



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.



**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.**

Хранить инструкцию для возможного применения в будущем.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации, обозначенными символом ⚠ и всеми указаниями по технике безопасности.

Несоблюдение указанных ниже предупреждений, касающихся безопасности и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьёзным травмам тела.

**Необходимо хранить все предупреждения и указания, касающиеся техники безопасности, чтобы можно было воспользоваться ними в будущем.**

В указанных ниже предупреждениях слово „электроинструмент“ означает электроинструмент с питанием от сети (средством электрического кабеля) или электроинструмент, питаемый от аккумулятора (беспроводное питание).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

**Техника безопасности на рабочем месте:**

- a) Необходимо поддерживать порядок и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение являются причиной несчастных случаев.
- b) На следует использовать электроинструмент во взрывоопасной среде, образующейся легко-воспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструмент создаёт искры, которые могут привести к воспламенению пыли или испарений.
- в) Не допускать детей и наблюдателей в места, в которых применяются электроинструменты. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над электроинструментом.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

**Электробезопасность:**

- a) Штепсельные вилки должны соответствовать сетевым розеткам. Ни в коем случае не переделывать каким-либо образом штепсельную вилку. Не применять каких-либо удлинителей электропитания в случае использования электроинструментов, имеющих провод электропитания с защитным заземляющим проводником. Отсутствие переделок штепсельных розеток и сетевых розеток снижает опасность поражения электрическим током.
- b) Необходимо избегать прикосновения к поверхности заземлённых или закороченных на массу элементов, таких как трубы, нагреватели, радиаторы центрального

отопления и холодильные агрегаты. В случае прикосновения заземлённого или закороченного на массу элемента увеличивается опасность поражения электрическим током.

- в) Не подвергать электроинструменты воздействию дождя или влажных условий. В случае попадания в электроинструмент воды увеличивается опасность поражения электрическим током.
- г) Не создавать опасности повреждения кабеля электропитания. Ни в коем случае не использовать кабель электропитания, чтобы переносить или тянуть электроинструмент или для извлечения штепсельной вилки из розетки. Кабель электропитания должен находиться вдали от источников тепла, масел, острых краёв и движущихся частей. Повреждённые или запутанные кабели электропитания увеличивают опасность поражения электрическим током.
- д) Если электроинструмент эксплуатируется на свежем воздухе, следует использовать удлинители кабеля электропитания, предназначенные для работы вне помещений. Использование удлинителя кабеля электропитания, предназначенного для работы вне помещений, снижает опасность поражения электрическим током.
- е) Рекомендуется подключение устройства к электрической сети, снабженной выключателем остаточного тока (RCD) с током выключения 30 мА или менее.
- ё) Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, в качестве защиты от напряжения питания необходимо использовать защитное устройство по разностному току (RCD). Применение защитного устройства по разностному току снижает опасность поражения электрическим током.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

**Индивидуальная безопасность:**

- a) Настоящее оборудование не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями или лицами, не имеющими опыта или не знающими оборудования, разве что это осуществляется под надзором или в соответствии с инструкцией по эксплуатации оборудования, переданной лицами, отвечающими за их безопасность.
- b) Необходимо быть предусмотрительным, наблюдать за работой и руководствоваться здравым смыслом во время эксплуатации электроинструмента. Не следует эксплуатировать электроинструмент в состоянии переутомления или находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мгновенное невнимания во время эксплуатации электроинструмента может быть причиной травмы пользователя.
- в) Необходимо применять средства личной защиты.

- a) **Elektronářadí se nesmí přetěžovat. Je třeba používat elektronářadí s výkonem vhodným pro provádění určité práce. Správné elektronářadí umožní lepší a bezpečnější práci se zátěží, na kterou bylo navrženo.**
- b) **Elektronářadí, u kterého nefunguje spínač, se nesmí používat. Každé elektronářadí, které nelze zapínat nebo vypínat spínačem, je nebezpečné a je třeba je opravit.**
- c) **Před provedením každého seřizení, výměny součástky nebo před skladováním odpojte zástrčku elektronářadí od zdroje elektrického proudu a/nebo odpojte baterii. Takový bezpečnostní postup omezuje riziko náhodného spuštění elektronářadí.**
- d) **Nepoužívané elektronářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte přístup osobám, které nejsou obeznámené s elektronářadím nebo s tímto návodem na používání elektronářadí. Elektronářadí může být nebezpečné v rukách nevyškolených uživatelů.**
- e) **Elektronářadí je třeba udržovat. Je třeba kontrolovat souost nebo zaseknutí pohyblivých částí, praskliny součástí a veškeré další faktory, které by mohly ovlivnit činnost elektronářadí. Pokud zjistíte poškození, musíte elektronářadí před použitím opravit. Příčinou mnohých nehod je neodborná údržba elektronářadí.**
- f) **Řezací nástroje musí být ostré a čisté. Řádná údržba ostrých hran řezacích nástrojů snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje obsluhu.**
- g) **Elektronářadí, vybavení, pracovní nástroje apod. používejte v souladu s tímto návodem, při čemž zohledňujte pracovní podmínky a druh prováděné práce. Používání jiným způsobem, pro který není elektronářadí určeno, může způsobit nebezpečné situace.**
- h) **V nízkých teplotách, nebo pokud se nářadí po delší dobu nepoužívá, doporučuje se zapnout elektronářadí bez zátěže po dobu několika minut za účelem řádného promazání mechanismu pohonu.**
- i) **K čištění elektronářadí použijte měkký, vlhký (ne mokrý) hadřík a mýdlo. Nepoužívejte benzin, rozpouštědla a další prostředky, které by mohly poškodit zařízení.**
- j) **Elektronářadí je třeba skladovat / dopravovat až potom, co se ujistíte, že jsou veškeré jeho pohyblivé součásti zablokovány a zajištěné proti odblokování s použitím původních součástek určených k tomuto účelu.**
- k) **Elektronářadí skladujte na suchém místě chráněném proti prachu a průniku vlhkosti.**
- l) **Doprava elektronářadí by měla probíhat v původním obalu tak, aby bylo chráněné proti mechanickému použití.**
- m) **Držáky a plochy uchopení udržujte čisté, nezamastěné olejem a mazivem. Kluzké držáky a plochy uchopení neumožňují bezpečné držení nářadí a jeho plnou kontrolu v nečekaných situacích.**



**VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se používání nářadí.

**Oprava:**

- a) Záruční a pozáruční opravy svého elektronářadí provádějí

Servis PROFIX, což zaručuje nejvyšší kvalitu oprav a používání původní náhradních dílů.



**VÝSTRAHA!**

Při práci s elektronářadím vždy dodržujte základní pravidla bezpečnosti práce, abyste zamezili výbuchu požáru, zášaha elektrickým proudem nebo mechanickému úrazu.



**VIBRAČNÍ BRUSKA**

**Dodateční bezpečnostní návody počas broušení:**

- a) **Vibrační bruska, dál jen bruska není vodotěsným strojem, smí se používat jen na broušení na sucho. Přeniknutí vody dovnitř elektronářadí může způsobit zasažení proudem.**
- b) **Při broušení kovu vnikají iskry. Je zapotřebí dbát o to aby při práci vznikající iskry nebyly pro nikoho hrozbou, zároveň odstranit všechny poblíž se nacházející lehce zápalní látky. Pod vlivem jiskřeni může dojít taky k samozapálení brousniho prachu. Zvýšené nebezpečí hrozi pokud takovej prach je zmichaní za zbytkami laku, poliuretanu nebo s ostatními chemickým materiálém, a broušený materiál je po dlouhé době rozehrátéj. V závislosti s tím, nleží chránit materiál a brusku před prehrátím, a v přestávkach a po ukončení práce vždy odstranit brousni prach.**
- c) **Pracovní místo vždy udržovat v čistotě. Míšení materiálů je velice nebezpeční. Prách z lehkého kovu se může zapádit nebo vybuchnout.**
- d) **Vdychování brousniho pylu je nebezpečné pro zdraví. Bezprostřední fyzický kontakt z prachem nebo jeho přeniknutím do plic může vyvolat alergické reakce a/nebo choroby dýchacího traktu dělníka nebo osob nacházejících se v jeho blízkoti. Někteřé materiály, např. malířské povlaky s obsahem olova, obsahují chemické substance, které můžou být toxické. Že by zničit oddělování těch chemických sloučenin, vždy je zapotřebí dbát o dobrou ventilaci pracoviska a pracovat s ochrannými pomůckama typu protiprachové masky s filtrem třídy P2, které jsou speciálně opracované k filtrování mikroskopických částeček. V rámci možnosti je potřeba odsávat prach.**
- e) **Počas práce je zapotřebí používat ochranní brýle proti zaprášení očí.**
- f) **Je potřeba používat pomůcky k ochraně sluchu ( ochranná sluchadla, stopery). Dlouhodobé vystavení se hluku o vysoké intenzitě může způsobit strátu sluchu.**
- g) **Je potřeba používat ochranní rukavice a nikdy se nedotýkat podložky pracující brusky. Hrozí poranění dlaní.**
- h) **Elektronářadí je potřeba držet pevně počas práce obidvouma rukama a zajistit beypěcní pozici při práci. Elektronářadí je beypěcnější vedeno oběma rukama.**
- i) **Je potřeba zabezpečit obráběný předmět. Zajištění obráběného předmětu v zvěráku nebo jiným tohto typu stroje je beypěcnější než držení ho v ruce.**
- j) **Počas vykonávání práce je potřeba držet elektronářadí na zaizolovaném povrchu, při kterém by mohlo elektronářadí narazit na elektrické káble nebo na vlastní kábel. Pod vplyvem kontaktu s káblami pod proudem, nachází se všechny kovové části taky pod proudem a mohou spôsobit zasažení proudem operátora.**
- k) **V případě výpadku napájení, např. po výpadku proudu nebo**



**PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.**

Uchovávejte návod pro případné další použití.

**POZOR!** Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti používání označené symbolem ⚠ a veškeré pokyny týkající se bezpečnosti používání.

Nedodržování uvedených bezpečnostních výstrah a bezpečnostních pokynů může být příčinou zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo závažných úrazů.

**Uchovejte výstrahy a pokyny týkající se bezpečnosti pro případné použití v budoucnosti.**

V níže uváděných výstrahách pojem „elektronářadí“ znamená elektronářadí napájené z elektrické sítě (elektrickým vodičem) nebo elektronářadí napájené baterií (bezdrátové).



**VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

**Bezpečnost na pracovišti:**

- a) Udržujte na pracovišti pořádek a zajistěte zde dobré osvětlení. *Nepořádek a špatné osvětlení často zapříčiní nehody.*
- b) **Nepoužívejte elektronářadí ve výbušném prostředí tvořeném hořlavými tekutinami, plyny nebo prachem.** *Elektronářadí vytváří jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.*
- c) **Nepouštějte děti ani jiné pozorovatele na místa, kde se používá elektronářadí.** *Rušení pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad elektronářadím.*



**VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

**Elektrická bezpečnost:**

- a) **Zástrčky nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy žádným způsobem nepředělávejte zástrčky. V případě elektronářadí, které má vodič s ochranným uzemněním, nepoužívejte žádné prodlužovačky.** *Původní nepředělávané zástrčky a zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.*
- b) **Vyvarujte se dotýkání uzemněných ploch nebo takových, které jsou spojené s hmotou, jako jsou trubky, ohřívače, radiátory ústředního topení a chladničky. V případě dotýkání takových ploch a předmětů roste riziko zásahu elektrickým proudem.**
- c) **Nevystavujte elektronářadí na působení deště nebo vlhka.** *Pokud by se do elektronářadí dostala voda, roste riziko zásahu elektrickým proudem.*
- d) **Kabely se nesmí žádným způsobem namáhat. Nikdy nepoužívejte kabel k nošení, tažení elektronářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel musí být umístěn daleko od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo propletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.**
- e) **V případě, že se elektronářadí používá venku, je třeba prodlužovat elektrické kabely prodlužovací určenými na práci venku.** *Používání prodlužovacie určeného do venkovního prostředí snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.*
- f) **Doporučuje se připojení zařízení k elektrické síti vybavené**

proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem 30mA nebo menším.

- g) **Pokud je nezbytné použití elektronářadí ve vlhkém prostředí, je třeba použít jako ochranu proudový chránič (RCD).** *Použití RCD snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.*



**VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

**Osobní bezpečnost:**

- a) **Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenou fyzickou, smyslovou nebo psychickou schopností, nebo osoby, které nemají odpovídající zkušenosti nebo znalosti zařízení, leda že je používají s příslušným dozorem, nebo v souladu s návodem na používání zařízení, který jim předají osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.**
- b) **Při používání elektronářadí je třeba být předvídavý, pozorovat, co se děje, a používat zdravý rozum. Nepoužívejte elektronářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** *Chvilke nepozornosti při práci s elektronářadím může způsobit závažné osobní úrazy.*
- c) **Je třeba používat osobní ochranné prostředky. Je třeba vždy používat ochranné brýle.** *Používání v příslušných podmínkách takových ochranných prostředků, jako je protiprachová respirační maska, protiskluzová obuv, přílba nebo chrániče sluchu, snižují nebezpečí osobních úrazů.*
- d) **Je třeba se vyhnout neplánovanému spuštění. Před připojením k elektrickému zdroji a/nebo před zapojením baterie a než se nářadí zvedne, nebo přenesení, je třeba se ujistit, že je vypínač elektronářadí v poloze vypnuto.** *Přenesení elektronářadí s prstem na vypínači nebo připojení elektronářadí do sítě se zapojeným vypínacím může být příčinou nehody.*
- e) **Před spuštěním elektronářadí je třeba odstranit všechny klíče.** *Ponechání klíče v otáčející se části elektronářadí může způsobit poranění.*
- f) **Je zakázáno příliš se naklánět. Po celou dobu musíte stát pevně a udržovat rovnováhu. Umožní Vám to dobře kontrolovat elektronářadí při nepředvídatelných situacích.**
- g) **Je třeba mít vhodné oblečení. Při práci nenoste volné oblečení ani bižuterii. Je třeba zajistit, aby Vaše vlasy, oblečení a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí.**
- h) **Pokud je zařízení přizpůsobeno na napojení k vnějšímu odsávání prachu a pohlavači prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a řádně se používají.** *Použitím pohlavačů prachu můžete omezit nebezpečí závislé na prašnosti.*
- i) **Nedovoľte, aby vaše znalosti získané častým používáním elektronářadí způsobily, že se budete cítit sebejistě a začnete ignorovat bezpečnostní pravidla.** *Neopatrnost při činnosti může způsobit v zlomku sekundy závažný úraz.*



**VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

**Používání elektronářadí a péče o ně:**

**Neobходно обязательно работать с защитными очками.** *Применение в соответствующих условиях средств личной защиты, таких как противодыльный респиратор, противоскользкая обувь, каска или средства защиты слуха снизит риск получения травмы.*

- г) **Необходимо избегать случайного запуска в работу.** *Прежде чем вставить вилку кабеля электропитания в сетевую розетку или подключить аккумулятор, а также перед тем, как поднять или перенести электроинструмент, необходимо убедиться, что включатель электроинструмента находится в положении «выключено».* *Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети питания при включенном выключателе может привести к несчастному случаю.*
- д) **Прежде, чем запустить электроинструмент в работу, необходимо устранить все ключи.** *Ключ, оставшийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме пользователя.*
- е) **Не следует слишком сильно наклоняться. Необходимо всё время сохранять устойчивость и равновесие.** *Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.*
- ж) **Необходимо иметь соответствующую одежду. Не работать в свободной одежде или с бижутерией. Необходимо, чтобы волосы пользователя, его одежда и рукавицы находились вдали от движущихся элементов.** *Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.*
- з) **Если оборудование приспособлено для присоединения внешнего пылеотвода (пылеулавливающего устройства) и поглотителя пыли, необходимо убедиться, что они присоединены и правильно применяются.** *Применение поглотителей пыли может уменьшить опасность, связанную с запыленностью.*
- и) **Не позволяйте, чтобы навыки, приобретенные благодаря частому пользованию электроинструментом, позволили Вам почувствовать себя самоуверенно и проигнорировать правила техники безопасности.** *Неосторожные действия могут вызвать серьезные травмы в течение доли секунды.*



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

**Эксплуатация и уход за электроинструментом:**

- a) **Не допускать перегрузки электроинструмента.** *Применение электроинструмента с мощностью, соответствующей выполняемой работе. Надлежащий электроинструмент позволит лучше и безопаснее работать при нагрузке, на которую он рассчитан.*
- б) **Не следует применять электроинструмент, если его держатель не включается и не выключается.** *Каждый электроинструмент, который не может включаться или выключаться выключателем, представляет опасность и должен быть передан на ремонт.*

в) **Необходимо отсоединить штепсельную вилку от источника питания электроинструмента и/или отсоединить аккумулятор прежде чем выполнить какую-либо установку, замену части или складирование устройства.** *Такие предупредительные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента в работу.*

- г) **Неиспользуемый электроинструмент следует хранить в недоступном для детей месте и не разрешать тем, кто незнаком с электроинструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электроинструментом.** *Электроинструмент опасен в руках необученных пользователей.*
- д) **Следует выполнять технический уход за электроинструментом. Необходимо проверить соосность или отсутствие заедания (защемления) подвижных элементов, трещин частей, а также все другие факторы, могущие влиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения неисправности, необходимо выполнить ремонт электроинструмента.** *Причиной многих несчастных случаев является непрофессиональный способ выполнения технического ухода.*
- е) **Режущий инструмент должен быть острым и чистым.** *Соответствующее содержание и уход за острыми кромками режущего инструмента снижает вероятность защемления и упрощает обслуживание.*
- ж) **Электроинструмент, оснащение, рабочие инструменты и т. п. необходимо применять в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая рабочие условия и вид выполняемой работы.** *Применение электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.*
- з) **При низкой температуре или после длительного перерыва в эксплуатации рекомендуется включение электроинструмента без нагрузки на несколько минут с целью распределения смазки в механизме привода.**
- и) **Для чистки электроинструмента применять мягкую, влажную (не мокрую) тряпку и мыло. Не применять бензина, растворителей и других средств, могущих повредить устройство.**
- й) **Электроинструмент следует хранить/транспортировать, убедившись, что все его подвижные элементы заблокированы и защищены от разблокировки при помощи оригинальных элементов, предназначенных для этой цели.**
- к) **Электроинструмент должен храниться в сухом месте и быть защищенным от пыли и проникания влаги.**
- л) **Транспортировку электроинструмента необходимо выполнять в оригинальной упаковке, защищающей от механических повреждений.**
- м) **Держатели и хватательные поверхности следует содержать в чистоте, устраняя с них масло и смазку.** *Скользкие держатели и хватательные поверхности не позволяют безопасно держать инструмент и контролировать его в случае возникновения неожиданных ситуаций.*



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

**Ремонт:**

- a) Гарантийный и послегарантийный ремонт своих электроинструментов выполняет сервисная служба компании PROFIX, что гарантирует высочайшее качество ремонта и использование оригинальных запчастей.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Во время работы с электроинструментом следует обязательно соблюдать основные меры безопасности при работе, чтобы избежать взрыва, пожара, поражения электрическим током, или механической травмы.



**ОСЦИЛЛЯЦИОННАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА**

Дополнительные указания по технике безопасности при шлифовке:

- a) Осцилляционная шлифовальная машина, именуемая далее «шлифовальная машина», не является водостойким устройством, её следует использовать только для сухой шлифовки. Попадание воды внутрь электроинструмента может привести к поражению электрическим током.
- b) Во время шлифовки металла образуются искры. Необходимо следить за тем, чтобы возникающие во время работы искры не представляли опасности для кого-либо, а также устранить все находящиеся вблизи легковоспламеняющиеся материалы. В результате искрения может также произойти самовозгорание шлифовальной пыли. Повышенная опасность имеется также, если такая пыль содержит остатки краски, лака, полиуретана или других химических материалов, и шлифованный материал разозрет при длительной обработке. Поэтому следует избегать перегрева шлифованного материала и шлифовальной машины, а также устранять пыль в перерыве и после окончания работы.
- c) Необходимо поддерживать чистоту в месте выполнения работы. Смеси материалов представляют особую опасность. Пыль лёгких металлов может воспламениться или взорваться.
- d) Вдыхание шлифовальной пыли очень вредно для здоровья. Непосредственный физический контакт с пылью или попадание её в лёгкие может привести к аллергической реакции и/или заболеваниям дыхательных путей оператора шлифовальной машины или находящихся вблизи лиц. Некоторые материалы, напр. лакокрасочные покрытия, содержащие свинец, содержат химические вещества, могущие быть токсичными. Чтобы снизить воздействие этих химических соединений, необходимо обязательно обеспечить хорошую вентиляцию на рабочем месте и работать с применением проверенных безопасных защитных средств, таких как противопыльные респираторы с поглотителем класса P2, специально разработанные для фильтрации микроскопических частиц. По возможности применять отсос пыли.

- e) При работе необходимо использовать защитные очки типа «гоглы», чтобы избежать попадания пыли в глаза.
- f) Необходимо применять средства защиты слуха (противошумные наушники, заглушки-вкладыши). Длительное воздействие шума с высокой интенсивностью может привести к потере слуха.
- g) Необходимо работать в защитных рукавицах и ни в коем случае не прикасаться к движущемуся основанию шлифовальной машины. Это может привести к травмированию ладони.
- h) Электроинструмент необходимо прочно держать обеими руками и сохранять безопасное рабочее положение. Перемещение электроинструмента безопасно, если выполняется обеими руками.
- i) Необходимо закрепить обрабатываемый предмет. Закрепление обрабатываемого предмета в крепящем устройстве или тисках более безопасно, чем удерживание его рукой.
- j) При выполнении работ, при которых электроинструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный кабель электропитания, электроинструмент следует держать за изолированную поверхность держателей (рукояток). Прикосновение к проводу сети питания (кабелю электропитания), находящемуся под напряжением, может привести к попаданию напряжения на металлические части электроинструмента, а это несёт опасность поражения электрическим током.
- k) В случае перерыва в подаче питания, напр. при аварии сети электропитания или после извлечения штепсельной вилки из розетки, необходимо разблокировать включатель/выключатель и установить его в положение «выключено». Таким образом можно избежать непреднамеренного включения электроинструмента.
- l) Запрещено эксплуатировать электроинструменты с повреждённым кабелем электропитания. Не прикасаться к повреждённому кабелю электропитания. В случае повреждения кабеля электропитания во время работы, необходимо извлечь штепсельную вилку из розетки. Повреждённые провода увеличивают опасность поражения электрическим током.

**ВНИМАНИЕ!** Если неотсоединяемый кабель электропитания будет повреждён, необходимо заменить его специальным кабелем или блоком на предприятии-изготовителе или специализированном ремонтном предприятии.

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНЫ:**

Шлифовальная машина предназначена для сухой шлифовки деревянных поверхностей, поверхности древопроизводных материалов, металлических и пластмассовых поверхностей, для устранения старых покрытий при помощи наждачной бумаги с соответствующей зернистостью (от 40 до 400).

**ВНИМАНИЕ!** Не применять для обработки асбеста и материалов, содержащих графит. Не применять для обработки гипса (швы гипсокартонных листов) и тому

**■ Nomoda režīma indikators**

Ja barošanas vada kontaktdakšīņa ir iesprausta tīkla sprieguma līzdā, tīkla sprieguma indikatoram (6) jādeg. Ja elektroinstrumentu – neskatoties uz to ka tīkla sprieguma indikators deg – nevar ieslēgt, to nepieciešams nosūtīt vienā no servisa punktiem. Adrese uzrādītas garantijas kartē.

**RAŽOTĀJS:**

PROFIX SIA,  
Marywilska iela 34,  
03-228 Varšava, Polija

**VIDES AIZSARDŽĪBA:**

**UZMANĪBU:** Tajā veidā apzīmētus izstrādājumus, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Elektriskajā un elektroniskajā iekārtā esošas briesmīgas vielas var kaitēt apkārtējai videi un cilvēku veselībai.

Nepieciešams veicināt iekārtu atkritumu pārstrādāšanai un atkārtotai izmantošanai (reciklēšanai). Polijā un Eiropā tiek veidots, vai jau eksistē, iekārtu atkritumu vākšanas sistēma, saskaņā ar ko visiem

iepriekšminētās iekārtas pārdošanas punktiem ir pienākums pieņemt nolietotu iekārtu. Turklāt, ir pieejamas iepriekšminētās iekārtas vākšanas punkti.

**PIKTOGRAMMAS:**

Apzīmējumu skaidrojums, kuri atrodas uz plāksnītes un informācijas uzlīmēm.



«Pirms ieslēgšanas un darba sākuma nepieciešams iepazīties ar šo instrukciju»



«Vienmēr lietot aizsargbrilles»



«Lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus»



«Vienmēr nepieciešams lietot putekļu»



Firmas PROFIX politika ir nepārtraukta savu produktu pilnveidošanas politika, tāpēc firma sev rezervē tiesības ieviest izstrādājuma specifikācijas izmaiņas bez iepriekšējas paziņošanas. Zīmējumi, kuri uzrādīti apkalpošanas instrukcijā kalpo tikai kā piemērs un var nedaudz atšķirties no iegādātās ierīces reālā izskata.

Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX SIA rakstiskas atļaujas.

вibrācijas vērtības un deklarētās trokšņa emisijas vērtības.

#### Brīdinājumi:

Vibrācijas un trokšņa emisija elektroinstrumenta faktiskā lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no tā, kā tiek izmantots instruments un kāds materiāls tiek apstrādāts.

Operatora aizsardzībai nepieciešams notiekt drošības līdzekļus, kuri pamatojas uz iedarbības novērtējumu faktiskajā lietošanas laikā (ņemot vērā visas operatīvā cikla darbības daļas, kā piemēram laiku, kurā instruments ir izslēgts un kad strādā tukšgaitā, izņemot sprūda laiku).

#### PIRMSDARBA SĀKUMA:

- Pārliecināties, ka barošanas avota parametri atbilst parametriem uzrādītiem uz slīpmašīnas plāksnītes.
- Pārliecināties, ka slīpmašīnas slēdzis atrodas izslēgšanas stāvoklī.
- Strādājot ar pagarinātāju nepieciešams pārliecināties, ka pagarinātāja parametri, vadu šķērsgriezums atbilst slīpmašīnas parametriem. Ieteicams lietot pēc iespējas īsus pagarinātājus. Pagarinātājam jābūt pilnībā atītam.

**UZMANĪBU:** Slīpējot nepieciešams lietot elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus (putekļu maskas).

- Veselības nolūkos vienmēr arī darba laikā nepieciešams lietot putekļu tvertne (9) vai rūpniecības putekļu sūcēju kā putekļu uzsūkšanas sistēmu. Putekļu sūcēja cauruli nepieciešams pievienot tieši pie slīpmašīnas putekļu novadišanas sprauslas (11) (skat. zīm. B).
- Slīpējot lakotas virsmas nepieciešams ievērot sevišķu uzmanību. Dažas lakas satur kaitīgas vielas, tāpēc putekļus nepieciešams tīrīt videi drošā veidā.
- Slīpējot virsmas pārklātas ar krāsām, kuras satur svina savienojumus nepieciešams lietot svina tvaikus filtrējošas maskas. Darba vietā nedrīkst atrasties bērni un grūtnieces. Darba vietā nedrīkst lietot partikas produktus un dzert.
- Nekad nelietot mašīnu magnētisku virsmu slīpēšanai.

#### ■ Smilšpapīra uzlikšana

**UZMANĪBU!** Pirms visiem elektroinstrumenta apkalpošanas darbiem no kontaktligzdās nepieciešams izņemt kontaktdakšīņu.

Atbloķēt stiprināšanas skavas (10). Uzlikt smilšpapīru (14) uz slīpmašīnas pamatnes (1) tā, lai atveres uz smilšpapīru sakristu ar slīpmašīnas pamatnes putekļu sūkšanas atverēm (13) (skat.: zīm. B-C). Salocīt papīra malas un iebīdīt tas turētājos. Stiprināšanas skavas (10) nobloķēt. Papīram jābūt droši stiprinātam.

Neperforētājās slīpēšanas loksnes, kas tiek piegādātas rulonos vai liela izmēra lokšņu veidā, vajadzīgos perforācijas atverumus var izveidot, lietojot caurumotāju (15). Šim nolūkam piespiediet pie caurumotāja elektroinstrumentu ar uz tā nostiprinātu slīpēšanas loksni (skatīt zīm. E).

#### ■ Putekļu tvertnes montāža (skat. zīm. B)

Uzbīdīt putekļu tvertni (9) uz putekļu novadišanas sprauslas (11) līdz tā nobloķējas.

Iebūvētās putekļu sūkšanas sistēmas vislabākās darbības iegūšanai nepieciešams iztukšot putekļu tvertni pēc katras 5-10 minūšu darbības.

Putekļu tvertnes iztukšošanai nepieciešams novilkt to no sprauslas un viegli uzstīt ar to pa cietu virsmu, lai no sienām notiktu putekļu atdalīšanās. Tvertni iztukšot caur uzmaukšanas caurumu. Sekojoši nospiegt bloķēšanas pogu (12) un noņemt putekļu tvertnes vāku (8).

Izbērt no tvertnes putekļu paliekas.

Tvertnes filtrējošo tīkliņu nepieciešams tīrīt ar mikstas otiņas palīdzību.

#### DARBS:

##### ■ Ieslēgšana/Izslēgšana (skat. zīm. F)

- Slīpmašīnas ieslēgšanai nepieciešams pārbīdīt slēdzi (4) pa labi.
- Slīpmašīnas izslēgšanai nepieciešams pārbīdīt slēdzi (4) pa kreisi.

##### ■ Grišanās ātruma ievēle

Ierīce ir apgādāta ar elektronisko vadības sistēmu, kura dod iespēju apstrādājamam priekšmetam pielāgot apgriezienu frekvenci.

Ar ātruma regulatoru (3) var regulēt diapazonā no 1 (vismazākā vibrācijas frekvence, piem. slīpējot termiski jutīgas virsmas) līdz MAX (vislielākā vibrācijas frekvence). Nepieciešamais apgriezienu ātrums atkarīgs no materiāla veida un darba apstākļiem – to var izvēlēties vienīgi ar izmēģinājumu metodi.

##### ■ Slīpēšana

Apstrādājamo priekšmetu novietot nekustīgi uz stabilas pamatnes vai stiprināšanai izmantot skrūvspīles. Ierīci ieslēgt.

Slīpmašīnas slīpējošo virsmu vadīt pa slīpējamā priekšmeta virsmu ar nemanāmu eliptisku kustību. Nelietot nekādu papildus spiedienu, ierīces masa ir pilnībā pietiekoša. Lielāks ierīces spiediens uz apstrādājamo materiālu nedod slīpēšanas efektivitāti, bet gan paaugrina ierīces un smilšpapīra nolietojanos.

Veikt virkni atkārtotu slīpēšanas darbību lietojot arvien smalkāku smilšpapīru.

**UZMANĪBU:** Tikai smilšpapīrs, kurš ir tehniski nevainojamā stāvoklī garantē labu apstrādes efektivitāti un sargā elektroinstrumentu no defekta.

#### GLABĀŠANA UN KONSERVĀCIJA:



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms visiem konservācijas darbiem nepieciešams izvilkt kontaktdakšīņu no kontaktlīdzās.

Mašīnai būtībā nav nepieciešama speciāla konservācija. Mašīnu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamā vietā, uzturēt tīru, sargāt no mitruma un putekļiem. Glabāšanas apstākļiem jāizslēdz mehānisko bojājumu iespēju kā arī atmosfēras apstākļu iedarbību.

##### ■ Tīrīšana

Droša un ražīga darba nodrošināšanai, slīpmašīnas korpusam un ventilācijas atverēm jābūt pēc iespējas brīvām no putekļiem un netīrumiem. Ieteicams tīrīt ierīci uzreiz pēc katras lietošanas.

Slīpmašīnu tīrīt ar tīru mitru drānu, lietojot nedaudz ziepju, vai arī izpūst ar zema spiediena saspīsto gaisu.

Nelietot nekādus tīrīšanas līdzekļus un šķīdinātājus; tie var sabojāt no plastmasas izgatavotas ierīces daļas.

Nepieciešams uzmanīties, lai ierīcē neiekļūtu ūdens.

##### ■ Transports

Ierīci transportēt un glabāt iepakojumā, kurš sargā no mitruma, putekļu un sīko daļu iekļūšanas – īpaši nepieciešams nodrošināt ventilācijas atveres. Sīkie elementi, kuri iekļūst korpusa iekšienē var sabojāt dzinēju.

#### TIPISKIE DEFEKTI UN TO NOVĒRŠANA:

##### Ierīce nedarbojas:

- pārbaudīt vai barošanas vads ir pareizi pievienots un veikt drošinātāju pārbaudi.

**подобных материалов.** Мелкая пыль, попадая вовнутрь машины, приводит к блокировке вентиляционного пространства, что ведёт к перегреву и сгоранию обмотки электродвигателя. Это ведёт в результате к потере гарантии.

Осцилляционная шлифовальная машина имеет второй класс электрической защиты (двойная изоляция) и приводится в движение однофазным электродвигателем.

**Запрещено применять электроинструмент для работ, требующих применения профессиональных инструментов.**

**Гарантийный договор не действителен, если электроинструмент использовался на ремесленных, промышленных предприятиях или предприятиях с подобной деятельностью.**

Всякое применение шлифовальной машины, несоответствующее указанному выше назначению, запрещено и ведёт к потере гарантии и отсутствию ответственности производителя за возникший в результате этого ущерб.

Конструкция шлифовальной машины представлена на рис. А. Какие-либо модификации электроинструмента, осуществлённые пользователем, освобождают производителя от ответственности за повреждения и ущерб, причинённый пользователю и окружающей среде. Правильная эксплуатация шлифовальной машины касается также технического обслуживания, хранения, транспортировки и ремонта.

Ремонт шлифовальной машины может выполняться только в определённых производителем сервисных пунктах. Шлифовальные машины с питанием от сети должны ремонтироваться исключительно лицами, имеющими соответствующий допуск.

##### ■ Состав комплекта

- Шлифовальная машина - 1 шт.
- Листы наждачной бумаги - 2 шт. (гр.80,120)
- Дырокол - 1 шт.
- Электророзеттки - 2 шт.
- Гарантийная карта - 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации - 1 шт.

##### ■ Элементы устройства

Нумерация элементов устройства относится к изображению, имеющемуся на страницах 2-3 инструкции по эксплуатации:

- Рис. А**
1. Опорная подошва шлифовальной машины
  2. Вспомогательная рукоятка
  3. Регулировка частоты вращения
  4. Включатель/выключатель
  5. Основная рукоятка
  6. Световой индикатор напряжения сети
  7. Кабель электропитания
  8. Крышка пылесборного контейнера
  9. Пылесборный контейнер
  10. Зажим для крепления наждачной бумаги

**Рис. В** 11. Сопло пылеотвода

12. Кнопки разблокировки

13. Отверстия для отсоса пыли

**Рис. С** 14. Лист наждачной бумаги

**Рис. Е** 15. Дырокол

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

МОДЕЛЬ	TMC240	TMC350
Напряжение питания номинальное	230-240 В	
Частота питания номинальная	50 Гц	
Мощность номинальная	240 Вт	350 Вт
Частота вращения (об/мин)	6000-11000	6000-12000
Абразивная поверхность	90x187 мм	115x230 мм
Класс оборудования	II/□	
Длина кабеля электропитания	3 м	
Вес	1,9 кг	2,1 кг
Уровень звукового давления (LpA)	73 дБ(A)	79,6 дБ(A)
Уровень звуковой мощности (LwA)	84 дБ(A)	90,6 дБ(A)
Погрешность измерения K <sub>vis</sub> , K <sub>ak</sub>	3 дБ(A)	
Среднее виброускорение для обеих рукояток в соответствии со стандартом: EN 60745-2-4 (коэффициент погрешности измерения K=1,5 м/с <sup>2</sup> )	1,77 м/с <sup>2</sup>	8,255 м/с <sup>2</sup>

Указанный уровень вибрации соответствует основным применениям электроинструмента. Если электроинструмент будет использован для других применений или с другими рабочими инструментами, а также, если не будет выполнен соответствующий технический уход, уровень вибрации может отличаться от указанного. Указанные выше причины могут привести к усилению воздействия вибраций в течение всего времени работы.

Необходимо применять дополнительные меры безопасности с целью защиты оператора от воздействия вибрации, а именно: технический уход за электроинструментом и рабочими инструментами, обеспечение соответствующей температуры рук, определение очередности рабочих операций.

Заявленное общее значение вибрации и заявленные значения эмиссии шума были измерены в соответствии со стандартным методом испытаний и могут быть использованы для сравнения одного инструмента с другим.

Заявленные общие значения вибрации и заявленные значения эмиссии шума можно использовать в предварительной оценке подверженности опасности.

#### Предупреждения:

Вибрация и эмиссия шума во время практического использования электроинструмента могут отличаться от заявленных значений в зависимости от способа, которым инструменты используются, в особенности от типа обрабатываемого предмета.

Следует определить средства безопасности с целью защиты оператора, которые основываются на расчете уровня подверженности опасности в состоянии реального использования (учитывая все этапы операционного цикла, в ходе которых инструмент выключен и когда работает на холостом ходу, за исключением времени высвобождения).

#### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:

- Убедиться, что источник питания имеет параметры, соответствующие параметрам осцилляционной шлифовальной



машины, указанным на её щитке.

- Убедиться, что включатель шлифовальной машины находится в положении «выключено».
- При работе с удлинителем электропитания необходимо убедиться, что параметры удлинителя, сечения его проводов соответствуют параметрам шлифовальной машины. Рекомендуется применять максимально короткие удлинители. Удлинитель должен быть полностью размотан.

**ВНИМАНИЕ:** Во время шлифовки необходимо применять средства защиты верхних дыхательных путей (противопыльные респираторы).

- Для защиты здоровья необходимо обязательно во время работы использовать пылесборный контейнер (9) или промышленный пылесос, в качестве системы пылеотвода. Трубу всасывания пылесоса необходимо присоединить непосредственно к соплу пылеотвода (11) шлифовальной машины (см. рис. В).
- При шлифовке поверхностей с лакокрасочным покрытием необходимо соблюдать особые средства предосторожности. Некоторые лакокрасочные материалы содержат вредные вещества, поэтому необходимо устранять пыль безопасным для окружающей среды способом.
- При шлифовке поверхностей с лакокрасочным покрытием, содержащим соединения свинца, необходимо применять респираторы, поглощающие пары свинца. В месте выполнения работ не могут находиться дети и беременные женщины. Не потреблять пищу и напитки на рабочем месте.
- Ни в коем случае не применять шлифовальную машину для шлифовки магнитной поверхности.

#### ■ Установка наждачной бумаги

**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем начать выполнение установочных работ с электроинструментом, необходимо извлечь штепсельную вилку из сетевой розетки.

Разблокировать крепящие зажимы (10). Уложить лист наждачной бумаги (14) на опорной подошве шлифовальной машины (1), так чтобы отверстия на наждачной бумаге совпали с отверстиями для отсоса пыли (13) на опорной подошве шлифовальной машины (см. рис. В-С). Загнуть концы наждачной бумаги и вставить их в держатели. Заблокировать крепящие зажимы (10). Бумага должна быть надёжно закреплена.

Листы наждачной бумаги без отверстий, например, с рулона или ленточный материал, могут быть подготовлены для отсоса пыли с помощью дырокола (15). Для этого необходимо прижать электроинструмент с установленным шлифовальным листом к дыропрокалывающему инструменту (см. рис. Е).

#### ■ Установка пылесборного контейнера (см. рис. В)

Насадить пылесборный контейнер (9) на пылеотводный патрубок (11), пока не наступит защелкивание.

Чтобы получить максимальный эффект работы встроенной системы пылеотсоса необходимо опорожнять пылесборный контейнер через каждые 5-10 минут работы.

Чтобы опорожнить пылесборный контейнер необходимо снять его с пылеотводного патрубка и слегка постучать ним по твёрдому основанию, чтобы пыль отделилась от стенок. Опорожнить контейнер через посадочное отверстие. Затем нажать кнопки

разблокировки (12) и снять крышку пылесборного контейнера (8). Удалить остатки пыли из контейнера. Фильтрующие сеточки контейнера следует чистить при помощи мягкой кисти.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

##### ■ Включение / выключение (см. рис. F)

- Чтобы **включить** шлифовальную машину необходимо передвинуть ползунок включателя/выключателя (4) вправо.
- Чтобы **выключить** шлифовальную машину необходимо передвинуть ползунок включателя/выключателя (4) влево.

##### ■ Выбор частоты вращения

Устройство имеет систему электронного управления, позволяющую выбирать частоту вращения в соответствии с обрабатываемым материалом.

Регулятор частоты вращения (3) можно устанавливать в пределах от 1 (минимальная частота вибрации, напр. при шлифовке термочувствительной поверхности) до MAX (максимальная частота вибраций). Требуемая частота вращения зависит от вида материала и условий работы - её можно выбрать только методом проб (опытным путём).

##### ■ Шлифовка

Обеспечить надёжное размещение обрабатываемого предмета на стабильном основании или при помощи тисков. Включить электроинструмент.

Шлифующую поверхность шлифовальной машины следует перемещать эллиптическими движениями по обрабатываемой поверхности. Не применять дополнительный вес электроинструмента, достаточным является собственный вес электроинструмента. Усиление нажима на обрабатываемую поверхность не повышает производительности устранения материала, а только ускоряет износ электроинструмента и наждачной бумаги.

Выполнить последовательность операций шлифования, применяя наждачную бумагу с уменьшающейся зернистостью.

**ВНИМАНИЕ:** Только находящаяся в технически безукоризненном состоянии наждачная бумага обеспечивает хорошую производительность обработки и предотвращает повреждение электроинструмента.

#### ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД:



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прежде чем приступить к техническому уходу, необходимо извлечь штепсельную вилку из розетки.

Машина в принципе не требует специальных процедур по техническому уходу. Электроинструмент следует хранить в месте, недоступном для детей, содержать в чистоте, защищать от влаги и попадания пыли. Условия хранения должны исключать возможность механических повреждений и влияния атмосферных условий.

##### ■ Чистка

Для обеспечения безопасной и эффективной работы, корпус шлифовальной машины и вентиляционные щели должны быть свободными от пыли и загрязнений. Рекомендуется выполнять чистку машины после каждого применения.

Шлифовальную машину протирать чистой влажной тряпкой, с небольшим количеством мыла или прудуть сжатым воздухом с

h) **Электроинструменту работа laikā nepieciešams turēt stipri ar abām rokām un nodrošināt drošu darba stāju.** Elektroinstrumentu ir drošāk vadīt turot abās rokās.

i) **Apstrādājamo priekšmetu nepieciešams nostiprināt.** Nostiprināt apstrādājamo priekšmetu stiprināšanas ierīcē vai skrūvspīlēs ir drošāk nekā turēt rokās.

j) **Veicot darbus, kur darba instruments varētu trāpīt uz slēptiem elektriskiem vadiem vai paša barošanas vadu, elektroinstrumentu nepieciešams turēt pie izolētas roktura virsmas.** Kontakts ar barošanas tīkla vadu var radīt sprieguma pārņemšanu uz elektroinstrumenta metāla daļu, kas var radīt elektriskās strāvas triecienus.

k) **Gadījumā, ja notiek barošanas pārtraukšana, piem. strāvas avārija vai kontaktakšņņa tiek izņemta no kontaktligzdas, nepieciešams atbloķēt ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi un novietot to izslēgšanas stāvoklī.** Šādā veidā var izvairīties no negaidītas elektroinstrumenta ieslēgšanās.

l) **Nedrīkst lietot elektroinstrumentu ar bojātu barošanas vadu. Nedrīkst pieskarties pie bojāta vada. Gadījumā, ja vads tiek bojāts darba laikā, nepieciešams izvilkt kontaktdakšņņu no kontaktligzdas. Bojāti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.**

**UZMANĪBU!** Ja neatvienojamais barošanas vads tiek bojāts, to nepieciešams aizvienot ar speciālu vadu vai komplektu, kurš pieejams pie ražotāja vai specializētā remonta darbnīcā.

#### SLĪPMAŠĪNAS PIELIETOJUMS UN UZBŪVE:

Slīpmašīna paredzēta koka, kokveidīgu, metāla, plastmasas virsmu sausai slīpšanai un veco krāsu noņemšanai ar atbilstoša raupjuma smilšpapīru (no 40 līdz 400).

**UZMANĪBU!** Nelietot azbestam un grafitu saturošiem materiāliem. Nelietot ģipsim (ģipša -kartona plākšņu šuves) un tamlidzīgiem materiāliem. Smalkie putekļi iekļūstot mašīnas iekšpusē rada ventilācijas telpas bloķēšanu, kas noved līdz pārkaršanai un dzinēja sadeģšanai. Tā rezultātā tiek zaudētas garantijas tiesības.

Oscilācijas slīpmašīna ir otrās aizsardzības klases ierīce (dubultā izolācija) un tiek piedzīta ar vienfāzes dzinēju.

**Nedrīkst lietot instrumentu veicot darbus, kur nepieciešams lietot profesionālas ierīces.**

**Garantijas līgums nav spēkā, kad ierīce tika lietota amatnieku, rūpniecības vai līdzīgu saimniecības darbību darbnīcās.**

Katra slīpmašīnas lietošana neatbilstoši augstāk uzrādītajam pielietojumam ir aizliegta un rada garantijas zaudēšanu kā arī ražotājs neatbild par šādā veidā radītiem zaudējumiem.

Slīpmašīnas uzbūve parādīta zīm. A. Jebkāda ierīces modifikācija, kuru veic lietotājs atbrīvo ražotāju no atbildības par lietotajam un apkārtējiem radītiem bojājumiem un zaudējumiem. Pareiza slīpmašīnas lietošana attiecas arī uz konservāciju, glabāšanu, transportu un remontu.

Slīpmašīnu drīkst remontēt tikai ražotāja uzrādītos servisa punktos. Slīpmašīnas ar tīkla barošanu drīkst remontēt tikai pilnvarotas personas.

##### ■ Komplektācija

- Slīpmašīna - 1gab.
- Smilšpapīrs formāts - 2gab. (gr. 80,120)
- Caurumotājs - 1gab.

- Oglīšu sukuks - 2 gab.
- Garantijas karte - 1 gab.
- Lietošanas instrukcija - 1 gab.

##### ■ Ierīces elementi

Ierīces elementu numerācija attiecas uz grafisko attēlu, kurš atrodas apkalpošanas instrukcijas 2-3.lapas pusē:

**Zīm. A** 1. Slīpmašīnas pamatne

2. Palīgrokturis
3. Ātruma regulators
4. Slēdzis
5. Rokturis
6. Tīkla sprieguma gaismas indikators
7. Barošanas vads
8. Putekļu tvertnes vāks
9. Putekļu tvertne
10. Papīra stiprināšanas skavas

**Zīm. B** 11. Putekļu izvadišanas sprausla

12. Atbloķēšanas pogas
13. Putekļu uzsūkšanas atveres

**Zīm. C** 14. Smilšpapīrs

**Zīm. E** 15. Caurumotājs

#### TEHNISKIE DATI:

MODELIS	TMC240	TMC350
Barošanas spriegums	230-240 V	
Barošanas frekvence	50 Hz	
Nominālā jauda	240 W	350 W
Griešanās ātrums (min <sup>-1</sup> )	6000-11000	6000-12000
Slīpēšanas virsma	90x187 mm	115x230 mm
Ierīces klase	II/III	
Barošanas vada garums	3 m	
Svars	1,9 kg	2,1 kg
Akustiskā spiediena līmenis (LpA)	73 dB(A)	79,6 dB(A)
Akustiskā jaudas līmenis (LwA)	84 dB(A)	90,6 dB(A)
Mērijumu izkliede K <sub>var</sub> ,K <sub>va</sub>	3 dB(A)	
Abu rokturu vidējā vibrācija atbilstoši: EN 60745-2-4	1,77 m/s <sup>2</sup>	8,255 m/s <sup>2</sup>
(mērijumu izkliede K=1,5 m/s <sup>2</sup> )		

Uzrādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs elektroinstrumenta pamata lietošanai. Ja elektroinstrumenti tiek lietoti citos nolūkos vai ar citiem darba instrumentiem, vai arī ja nebūs pietiekami konservēti, vibrācijas līmenis var atšķirties no uzrādītā. Augstāk uzrādītie iemesli var radīt vibrācijas ekspozīcijas palielināšanos visā darba laikā.

Nepieciešams realizēt papildus drošības līdzekļus, kuri pasargās operatoru no vibrācijas ekspozīcijas, piem.: Elektroinstrumenta un darba instrumenta konservācija, atbilstošas roku temperatūras nodrošināšana, darba operāciju veikšanas secības noteikšana.

Deklarētās kopējās vibrācijas vērtības un deklarētās trokšņa emisijas vērtības ir mērītas saskaņā ar standarta testa metodi, un tās var izmantot, lai savā starpā salīdzinātu instrumentus.

Sākotnējam iedarbības novērtējumam var izmantot deklarētās kopējās



ieelpošanas bīstamību.

- i) Nedrīkst pieļaut, lai iemaņas iegūtas bieži lietojot elektroinstrumentu samazinātu mūsu modrību un drošības noteikumu ignorēšanu. Bezrūpīga rīcība var izraisīt nopietnus ievainojumus sekundes laikā.



**BRĪDINĀJUMS!** Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

**Lietošana un gādība par elektroinstrumentu:**

- a) Nedrīkst pārslēgt elektroinstrumentu. Nepieciešams piemērot elektroinstrumentu veiktajam darbam. Pareizs elektroinstrumentu nodrošinās labāku un drošāku darbu pie slodzes, kādam tas tika projektēts.
- b) Nedrīkst lietot elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Katrs elektroinstrumentu, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt ar slēdzi ir bīstams un to nepieciešams labot.
- c) Nepieciešams atvienot elektroinstrumenta kontaktdakšīņu no barošanas avota un/vai atslēgt akumulatoru pirms tiek veikta jebkāda uzstādīšana, detaļu maiņa vai instrumenta glabāšana. Tādas drošības darbības reducē neparedzētu elektroinstrumenta palaišanu.
- d) Nelietotu elektroinstrumentu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamās vietās un nedrīkst atļaut personām, kuras nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo lietošanas instrukciju lietot elektroinstrumentu. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- e) Elektroinstrumentu nepieciešams konservēt. Nepieciešams pārbaudīt asu sakrītību vai kustīgo daļu iekļūšanos, detaļu plīsumus un visus apstākļus, kuri varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbu. Ja tiek konstatēti bojājumi, elektroinstrumentu pirms lietošanas nepieciešams salabot. Daudzu negadījumu iemesls ir nepareiza elektroinstrumenta konservācija.
- f) Griežņinstrumentiem jābūt asiem un tīriem. Attiecīgi uzturēti asi griežņinstrumenta asmeņi samazina iekļūšanās iespējas un atvieglo apkalpošanu.
- g) Elektroinstrumentu, aprikojumu, darba instrumentus un tml. nepieciešams lietot saskaņā ar šo instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu. Lietot elektroinstrumentu tam neparedzētā veidā var novest pie bīstāmām situācijām.
- h) Zemās temperatūrās vai pēc ilgāka nelietošanas laika, ieteicams uz pāris minūtēm ieslēgt elektroinstrumentu bez slodzes, lai piedziņas mehānismā sāktu pareizi darboties smēreļļa.
- i) Elektroinstrumentu tīrīšanai lietot mikstu, mitru (ne slapju) drānu un ziepes. Nelietot benzīnu, šķīdinātājus un citus līdzekļus, kuri varētu sabojāt ierīci.
- j) Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt / transportēt iepriekš pārliecinoties, ka visas kustīgās daļas ir nobloķētas un nodrošinātas pret atbloķēšanos ar oriģināliem šim nolūkam paredzētiem elementiem.
- k) Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt sausā, no putekļiem un mitruma sargātā vietā.
- l) Elektroinstrumenta transportēšanu jāveic oriģinālā iepakojumā, kurš pasargā no mehāniskiem bojājumiem.

- m) Rokturus un satveršanas virsmas nepieciešams uzturēt tīras, bez eļļas un smēres. Neparedzētās situācijās slideni rokturi un satveršanas virsmas nedod iespēju droši turēt un kontrolēt instrumentu.



**BRĪDINĀJUMS!** Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

**Remonts:**

- a) Savu elektroinstrumentu garantijas un pēcgarantijas remontus veic PROFIX serviss, kas garantē visaugstāko remontu kvalitāti kā arī tiek izmantotas oriģinālas rezerves daļas.



**BRĪDINĀJUMS!**

Darba laikā ar elektrisko instrumentu ieteicams vienmēr ievērot galvenos drošības principus, lai izvairītos no ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai mehāniskām traumām.



**OSCILĀCIJAS SLĪPMAŠĪNA**

**Papildus drošības nosacījumi slīpēšanas laikā:**

- a) Oscilācijas slīpmašīna, turpmāk saukta „slīpmašīna”, nav ūdens izturīga ierīce, to nepieciešams lietot tikai sausai slīpēšanai. Ūdens iekļūstot elektroinstrumentā var radīt elektriskās strāvas triecieni.
- b) Slīpējot metālu rodas dzirksteles. Nepieciešams parūpēties par to, lai darba laikā radušās dzirksteles nevienam neradītu bīstamību kā arī novākt visus tuvumā esošos viegli uzliesmojošus priekšmetus. Dzirkestēlu iedarbībā var notikt slīpēšanas putekļu pašaizdedzēšanās. Paaugstināta bīstamība pastāv, kad tādi putekļi sajaucas ar krāsas, poliuretāna vai citu ķīmisku materiālu palikē, un slīpējamais materiāls pēc ilgās slīpēšanas ir sakarsēts. Sakarā ar to nepieciešams izvairīties no slīpējamā materiāla un slīpmašīnas pārkarsēšanas kā arī vienmēr darba pārtraukumā un pēc darba beigām notīrīt putekļus.
- c) Darba vietu nepieciešams uzturēt tīrībā. Materiālu maisījumi ir īpaši bīstami. Vieglo metālu putekļi var aizdegties vai eksplodēt.
- d) Ieelpot slīpēšanas putekļus ir kaitīgi veselībai. Tiešs fizisks kontakts ar putekļiem vai to iekļūšana plaušās var radīt alerģisku reakciju un/vai operatora vai tuvumā esošo cilvēku elpošanas orgānu slimības. Atsevišķi materiāli piem. krāsas ar svina saturu satur ķīmiskas substances, kuras var būt toksiskas. Šo ķīmisko savienojumu iedarbības samazināšanai vienmēr nepieciešams rūpēties par labu darba vietas ventilāciju un strādāt drošos, pārbaudītos individuālās aizsardzības līdzekļos, tādos kā putekļu maska ar P2 klases uztvērēju, kura ir projektēta speciāli mikroskopisko daļiņu filtrēšanai. Ja tas ir iespējams nepieciešams lietot putekļu sūcēju.
- e) Darba laikā vienmēr nepieciešams lietot aizsargbrilles, lai novērstu putekļu iekļūšanu acīs.
- f) Nepieciešams lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus (ausiņas, asu aizbāžņus). Ilglaiķīga augstas intensitātes trokšņa iedarbība var radīt dzirdes zaudēšanu.
- g) Nepieciešams lietot aizsargcimdus un nekad nedrīkst pieskarties pie kustībā esošās slīpmašīnas pamatnes. Tas draud ar delnas ievainojumu.

nizkim давлением.

Не применять каких-либо чистящих средств или растворителей. Они могут повредить пластмассовые элементы электроинструмента.

Необходимо следить, чтобы вовнутрь электроинструмента не попала вода.

■ **Транспортировка**

Машину следует транспортировать и хранить в упаковке, защищающей от влаги, проникновения пыли и мелких твёрдых объектов, особенно необходимо защитить вентиляционные отверстия. Мелкие элементы, попавшие вовнутрь корпуса, могут повредить двигатель.

**ТИПИЧНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ:**

**Электроинструмент не работает:**

- проверить, правильно ли присоединён кабель электропитания, проверить предохранители;

■ **Индикация режима ожидания**

Если штепсельная вилка кабеля электропитания вставлена в сетевую розетку, находящуюся под напряжением, индикатор напряжения сети (6) должен светиться. Если электроинструмент, несмотря на свечение индикатора сетевого напряжения, невозможно включить, необходимо отправить электроинструмент в один из сервисных пунктов. Адреса сервисных пунктов указаны в гарантийной карте.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:**

ООО «ПРОФИКС»,  
ул. Марьевильская 34,  
03-228 Варшава, ПОЛЬША

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:**



**ВНИМАНИЕ:** Указанный символ означает запрет размещения использованных электроинструментов вместе с другими отходами (за это грозит наказание в виде штрафа). Опасные компоненты, имеющиеся в электрическом и электронном оборудовании, отрицательно влияют на окружающую среду и здоровье.

Домашнее хозяйство должно способствовать восстановлению и повторному использованию (рециклированию) использованного оборудования. В Польше и в Европе создаётся или уже существует система сбора использованного оборудования, предусматривающая, что все пункты продажи в/у оборудования обязаны принимать использованное оборудование. Кроме того, имеются пункты приёма в/у оборудования.

**ПИКТОГРАММЫ:**

Описание знаков, имеющихся на щитке и информационных наклейках на электроинструменте.



«Перед включением и началом работы необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации»



«Использовать защитные очки во время работы»



«Во время работы рекомендуется применять соответствующие средства защиты слуха»



«Использовать противопылевую маску»



Политика компании PROFIX - это политика постоянного совершенствования своих изделий, поэтому компания сохраняет за собой право изменения спецификации изделия без предварительного уведомления. Изображения, имеющиеся в инструкции, являются примерными и могут незначительно отличаться от фактического вида приобретенного электроинструмента.

Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия ООО «ПРОФИКС».



corespunzător și verificați siguranțele,

#### ■ Indicator mod de așteptare

În cazul în care ștecherul cablului de alimentare este în priză, indicatorul tensiunii de rețea (6) trebuie să fie aprins. În cazul în care unealta electrică – cu toate că indicatorul tensiunii de rețea luminează – nu poate fi pornită, trebuie să o trimiteți la unul dintre punctele de service. Adresele sunt indicate în fișa de garanție.

#### PRODUCĂTOR:

PROFIX Sp. z o.o.; str. Marywilka 34, 03-228 Varșovia, POLONIA

#### PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR:



**ATENȚIE:** Simbolul prezentat înseamnă interdicția de a amplasa aparatul uzat împreună cu alte deșeuri (sub amenințarea unei amenzi). Componentele periculoase aflate în aparatura electrică și electronică influențează negativ mediul natural și sănătatea oamenilor.

Fiecare gospodărie casnică trebuie să contribuie la redobândirea și refolosirea (recycling) aparatului uzat. Atât în Polonia, cât și în Europa se organizează sau deja există sistemul de culegere a aparatului uzat, în cadrul căruia toate punctele de vânzare a respectivei aparatului sunt

obligate să preia aparatul uzat. În plus, există centrele de colectare a acestuia tip de aparatură.

#### PICTOGRAME:

Explicațiile imaginilor de pe tabelul nominal și de pe etichetele informative.



«Înainte de cuplare și de a începe operarea trebuie să citiți prezenta instrucțiune»



«Folosiți întotdeauna ochelari de protecție»



«Folosiți mijloace de protecție auditivă»



«Folosiți întotdeauna măști de praf»



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat.

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/inmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

b) **Este interzisă utilizarea unelei electrice dacă comutatorul nu pornește și nu oprește unealta.** Fiecare unealtă electrică care nu pornește sau nu se oprește este periculoasă și trebuie reparată.

c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a unelei electrice și/sau deconectați bateria înainte de orice setare, schimbare de părți sau depozitare.** Aceste mijloace de protecție reduc riscul unei porniri accidentale a unelei electrice.

d) **Unealta electrică nefolosită trebuie depozitată departe de copii și nu trebuie împrumutată persoanelor care nu cunosc unealta electrică sau care nu au citit această instrucțiune de folosire a unelei electrice.** Unealta electrică este periculoasă când este folosită de o persoană fără experiență.

e) **Unealta electrică trebuie bine întreținută. Trebuie controlată alinierea sau buierea pieselor în mișcare, ruperea pieselor și alți factori care pot avea influență la funcționarea unelei electrice.** Dacă găsim o deteriorare, unealta electrică înaintea folosirii trebuie reparată. Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a unelei electrice.

f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** Întreținerea părților ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce riscul de blocare în material și ușurează folosirea.

g) **Unealta electrică, echipamentul, uneltele de lucru, etc. trebuie folosite în conformitate cu această instrucțiune, ținând cont de tipul și condițiile de lucru.** Utilizarea unelei electrice în alt mod decât este destinația, poate duce la situații periculoase.

h) **La temperaturi scăzute, sau după o perioadă îndelungată de nefolosire, este recomandată pornirea unelei electrice fără sarcină pentru câteva minute pentru a distribui corect unsoarea în mecanismul de transmisie.**

i) **Pentru curățirea unelei electrice folosiți o cârpă moale, umedă (nu udă) și săpun.** Nu folosiți benzină, diluanți sau alte mijloace care pot deteriora echipamentul.

j) **Unealta electrică trebuie depozitată/transportată numai după ce ne-am asigurat că toate elementele în mișcare sunt blocate și asigurate cu ajutorul elementelor originale destinate blocării.**

k) **Unealta electrică trebuie păstrată într-un loc uscat, asigurat împotriva prafului și a umezelii.**

l) **Transportul unelei electrice trebuie să aibă loc în ambalajul original, asigurat împotriva deteriorărilor mecanice.**

m) **Mănerul și suprafețele de prindere trebuie să fie menținute curate fără ulei și grăsime.** Mănerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit ținerea în siguranță și controlul sculei în situații neașteptate.



**ATENȚIE!** Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a unelei.

#### Repararea:

a) **Reparații în garanție și postgaranție ale uneltelor dumneavoastră electrice sunt efectuate de Service-ul PROFIX, ceea ce garantează calitatea cea mai ridicată a reparațiilor și utilizarea de piese originale de schimb.**



#### ATENȚIE!

În timpul utilizării unelei electrice se recomandă respectarea regulilor de bază ale siguranței muncii, pentru a

evita incendiile, electrocutarea sau vătămări mecanice.



#### MAȘINA OSCILATORIE DE ȘLEFUIT, Indicații adiționale de siguranță pe durata șlefuirii:

a) **Mașina oscilatorie de șlefuit, numită în continuare «mașina de șlefuit», nu este un aparat rezistent la apă, trebuie folosită doar pentru șlefuirea uscată.** Pătrunderea apei în interiorul unelei electrice poate duce la electrocutare.

b) **Atunci când șlefuiți metale apar scântei. Trebuie să aveți grijă ca scântele care apar în timpul lucrului să nu reprezinte pericol pentru persoanele din jur și să îndepărtați toate materialele inflamabile din apropiere.** Datorită scânteiilor se poate întâmpla ca praful de șlefuit să se aprindă. Acest pericol crește atunci când praful se amestecă cu restul de lac, poliuretan sau alte substanțe chimice și materialul șlefuit este fierbinte datorită prelucrării îndelungate. Datorită acestui fapt trebuie să evitați supraîncălzirea materialului șlefuit și să îndepărtați de fiecare dată praful în pauze și după ce ați terminat lucrarea.

c) **Locul de muncă trebuie menținut curat.** Amestecurile de materiale sunt deosebit de periculoase. Praful de metal alcalin se poate aprinde sau poate exploda.

d) **Inhalarea prafului șlefuit dăunează sănătății.** Contactul fizic direct cu praful și pătrunderea acestora în plămâni poate provoca reacții alergice și/sau boli ale sistemului respirator al operatorului sau ale persoanelor din apropiere. Unele materiale, de ex. suprafețele de vopsea cu adaos de plumb, conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Pentru a diminua reacția acestor substanțe chimice trebuie să asigurați ventilația corespunzătoare a locului de muncă și să lucrați cu mijloace de protecție verificate de genul mască antipraf cu filtru clasa P2, care au fost special proiectate pentru filtrarea particulelor microscopice. În cazul în care este posibil folosiți aspirarea de praf.

e) **În timp ce lucrați cu aparatul folosiți ochelari de protecție pentru a evita prăfuirea ochilor.**

f) **Trebuie să folosiți mijloace de protecție auditivă ( căști, dopuri).** Expunerea îndelungată la zgomot cu intensitate sporită poate duce la pierderea auzului.

g) **Trebuie să purtați mănuși de protecție și nu atingeți niciodată baza mașinii de șlefuit aflată în mișcare.** Acest lucru poate duce la rănirea mâinilor.

h) **Țineți puternic unealta electrică cu ambele mâini și alegeți o poziție sigură de muncă.** Este mai sigur dacă mișcați unealta electrică cu ambele mâini.

i) **Aparatul electric trebuie pornit înainte ca lama să atingă materialul.** În caz contrar există pericolul de recul, deoarece aparatul folosit se blochează în obiectul prelucrat.

j) **Atunci când efectuați lucrări în timpul cărora aparatul ar putea atinge cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de alimentare, aparatul electric trebuie ținut de suprafața izolată a mânerului.** Contactul cu cablul de rețea poate transmite o parte de tensiune pe piesele metalice ale aparatului iar acest lucru ar putea duce la electrocutare.

k) **În caz de pauză în alimentarea cu curent, de ex. după o pană de curent sau după ce ați scos ștecherul din priză, trebuie să deblocați butonul de pornire/oprire și să-l setați la poziția**

„oprit”. Astfel puteți preveni pornirea nedorită a unelei electrice.

- l) **Nu este permisă utilizarea aparatului electric cu cablu de alimentare deteriorat. Nu atingeți cablul deteriorat; în cazul în care cablul se deteriorează în timp ce folosiți aparatul trebuie să scoateți ștecherul din priză. Cablurile deteriorate măresc riscul de electrocutare.**

**ATENȚIE!** În cazul în care cablul de alimentare nedemontabil se deteriorează, trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu ansamblul disponibil la producător ori într-un atelier de reparații specializat.

#### DESTINARE ȘI STRUCTURA MAȘINII DE ȘLEFUIT:

Mașina de șlefuit este destinată pentru șlefuirea uscată a suprafețelor de lemn, din materiale fabricate din lemn, de metal, de plastic și pentru a îndepărta straturile vechi de vopșe cu hârtie abrazivă cu granulozitate corespunzătoare (între 40 și 400).

**ATENȚIE!** Nu folosiți pentru azbest și pentru materiale care conțin grafit. Nu folosiți pentru gips (rostrurile din plăcile de carton-gips) și pentru materialele asemănătoare. Praful fin atunci când pătrunde în interiorul mașinii provoacă blocarea suprafeței de ventilare, ceea ce duce la supraîncălzirea și arderea motorului. Aceste lucruri atrag după sine pierderea drepturilor de garanție.

Mașina oscilatorie de șlefuit este un aparat din a doua clasă de protecție (izolație dublă) și este acționată de un motor monofazat.

**Nu folosiți unealta pentru realizarea de lucrări care necesită utilizarea de aparate profesionale.**

**Contractul de garanție nu se aplică atunci când aparatul a fost folosit în activități meșteșugărești, industriale sau alte activități similare.**

Fiecare utilizare necorespunzătoare a mașinii de șlefuit conform descrierii de mai sus este interzisă și atrage după sine pierderea garanției și lipsa de răspundere a producătorului pentru daunele apărute în urma acestui fapt.

Structura mașinii de șlefuit este prezentată pe des. A. Toate modificările aparatului efectuate de utilizator îl privează pe producător de răspunderea pentru deteriorările și daunele efectuate față de utilizator și mediu. Utilizarea corespunzătoare a mașinii de șlefuit se referă de asemenea la întreținere, asamblare, transport și reparații.

Mașina de șlefuit poate fi reparată doar la punctele de service indicate de producător. Mașinile de șlefuit alimentate de la rețea trebuie să fie reparate doar de persoane autorizate.

#### ■ Completare

- Mașină de șlefuit - 1 buc.
- Coală abrazivă - 2 buc. (gr.80,120)
- Perforator - 1 buc.
- Perii de cărbune - 2 buc.
- Cartea de garanție - 1 buc.
- Instrucția de folosire - 1 buc.

#### ■ Elementele unelei

Numerotarea pieselor din aparat se referă la reprezentarea grafică publicată pe paginile 2-3 din instrucțiunile de utilizare:

**Des. A 1.** Talpă mașină de șlefuit

2. Măner auxiliar
3. Buton pentru ajustare viteză
4. Buton de pornire/oprire

5. Măner

6. Indicator luminos tensiune de rețea

7. Cablu de alimentare

8. Capac recipient pentru praf

9. Recipient pentru praf

10. Cleme de fixare hârtie.

**Des. B 11.** Duză ejective praf

12. Butoane de deblocare

13. Orificii pentru aspirare praf

**Des. C 14.** Coală abrazivă

**Des. E 15.** Perforator

#### INFORMAȚII TEHNICE:

MODEL	TMC240	TMC350
Tensiune nominală	230-240 V	
Frecvență nominală	50 Hz	
Putere nominală	240 W	350 W
Viteza de rotire (min <sup>-1</sup> )	6000-11000	6000-12000
Suprafața abrazivă	90x187 mm	115x230 mm
Clasa echipamentului	II/□	
Lungime cablu alimentare	3 m	
Masă	1,9 kg	2,1 kg
Nivelul presiunii acustice (LpA)	73 dB(A)	79,6 dB(A)
Nivelul puterii acustice (LWA)	84 dB(A)	90,6 dB(A)
Incertitudine K <sub>av</sub> , K <sub>wa</sub>	3 dB(A)	
Vibrațiile medii pentru ambele mâneri cf. EN 60745-2-4 (incertitudine K=1,5 m/s <sup>2</sup> )	1,77 m/s <sup>2</sup>	8,255 m/s <sup>2</sup>

Nivelul menționat de vibrații este reprezentativ pentru utilizarea aparatului electric. Dacă aparatul electric va fi utilizat pentru alte scopuri sau cu alte instrumente de lucru precum și dacă nu va fi întreținut corespunzător, nivelul de vibrații ar putea diferi de cel indicat. Motivele indicate mai sus pot duce la sporirea nivelului de expunere la vibrații pe toată durata timpului de funcționare.

Trebuie să introduceți mijloace adiționale de siguranță, care au scopul de a proteja operatorul de efectele de expunere la vibrații, de ex.: întreținere aparat electric și instrumente de lucru, asigurarea temperaturii corespunzătoare a mâinilor, stabilirea ordinii operațiilor de muncă.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare și pot fi utilizate pentru a compara un dispozitiv cu altul.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate în evaluarea inițială a expunerii.

#### Avertismente:

Vibrațiile și emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot să difere de valorile declarate în funcție de modul în care sunt utilizate unelele, în special de tipul piesei prelucrate.

Trebuie determinate măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe estimarea expunerii în starea reală de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi timpul în care instrumentul este oprit și când funcționează în ralanti, cu excepția

timpului de declanșare).

#### ÎNAINTE DE A ÎNCEPE LUCRUL:

- Asigurați-vă că sursa de alimentare are parametrii corespunzători parametrilor mașinii oscilatorii de șlefuit indicați pe plăcuța nominală.
- Asigurați-vă că butonul de pornire/oprire al mașinii oscilatorii de șlefuit se află la poziția „oprit”.
- W przypadku pracy z przedłużaczem należy upewnić się, że parametry przedłużacza, przekroje przewodów, odpowiadają parametrom urządzenia. Zaleca się stosowanie jak najkrótszych przedłużaczy. Przedłużacz powinien być całkowicie rozwinięty.

**ATENȚIE:** Atunci când șlefuiți trebuie să folosiți mijloace de protecție pentru protejarea căilor respiratorii superioare (măști anti-praf).

- Din motive de sănătate trebuie să folosiți de asemenea în timpul lucrului recipient pentru praf (9) sau aspirator industrial ca sistem de îndepărtare praf. Teava de aspirare a aspiratorului trebuie conectată direct la duza de aspirare a prafului (11) din mașina de șlefuit (vezi des. B).
- Atunci când șlefuiți suprafețe lăcuite trebuie să păstrați măsuri deosebite de siguranță. Unele lacuri conțin substanțe dăunătoare, de asemenea din acest motiv trebuie să îndepărtați praful într-un mod sigur pentru mediu.
- Atunci când șlefuiți suprafețe acoperite cu substanțe ce conțin compuși de plumb trebuie să purtați măști de protecție care absorb vaporii de plumb. Accesul copiilor și al femeilor însărcinate este interzis la locul de muncă. Consumul de alimente și de băutură la locul de muncă este interzis.
- Nu folosiți niciodată mașina de șlefuit pentru șlefuirea suprafețelor de magnez.

#### ■ Montare hârtie abrazivă

**ATENȚIE!** Înainte de a efectua orice operațiuni la unealta electrică trebuie să scoateți ștecherul din priză.

Deblocați clemele de fixare (10). Așezați coala abrazivă (14) pe talpa mașinii de șlefuit (1) astfel încât orificiile din hârtie să fie așezate în dreptul orificiilor de aspirare praf (13) din talpa mașinii de șlefuit (vezi: des. B-C). Îndoiiți capetele de hârtie și introduceți-le în suporturi. Blocați clemele de fixare (8). Hârtia trebuie să fie prinsă bine.

Puteți perfora cu perforatorul (15) hârtiile abrazive neperforate, de ex. hârtia abrazivă la role și la metru, în vederea aspirării. Apăsați în acest scop scula electrică pe perforator, cu hârtia abrazivă montată (vezi des. E).

#### ■ Montare recipient pentru praf (vezi des. B)

Introduceți recipientul pentru praf (9) pe duza de evacuare praf (11) până ce sare.

Pentru a obține cele mai bune rezultate trebuie să goliți sistemul încorporat de extragere praf după fiecare 5-10 minute de lucru.

Pentru a goli recipientul pentru praf trebuie să-l scoateți din duză și să-l lăsați ușor de o suprafață dură astfel încât praful să se dezlipască de pereți. Goliți recipientul prin orificiul de introducere. Apoi apăsați butoanele de deblocare (12) și dați jos capacul recipientului pentru praf (8). Îndepărtați restul de praf din recipient.

Sitele de filtrare ale recipientului trebuie curățate cu o pensulă moale.

#### OPERARE:

#### ■ Pornire/oprire (vezi des. F)

- Pentru a porni mașina de șlefuit trebuie să glisați comutatorul (4) în dreapta.
- Pentru a opri mașina de șlefuit trebuie să glisați comutatorul (4) în stânga.

#### ■ Ajustare turație

Aparatul este dotat cu un sistem electronic de control, care permite ajustarea turației în funcție de materialul prelucrat.

Butonul de ajustare a frecvenței (3) poate fi ajustat în intervalul între 1 (cea mai scăzută frecvență de vibrații, de ex. la șlefuirea suprafețelor termosensibile) și MAX (cea mai ridicată frecvență de vibrații). Turația necesară depinde de tipul de material și de condițiile de lucru – puteți să o selectați doar în urma prin probe.

#### ■ Șlefuire

Așezați obiectul de prelucrat pe o suprafață stabilă cau prindeți-l cu menghina. Porniți aparatul.

Mișcați suprafața de șlefuit a mașinii de șlefuit cu mișcări eliptice mici pe suprafața obiectului de prelucrat. Nu apăsați adițional, masa proprie a aparatului este suficientă. Apăsarea adițională a aparatului pe materialul prelucrat nu duce la creșterea eficacității de șlefuire ci la uzura rapidă a aparatului și a hârtiei abrazive.

Efectuați o serie de activități de șlefuire cu coli de șlefuit cu granulozitate în scădere.

**ATENȚIE:** Numai colile de șlefuit care sunt în stare tehnică excelentă vă oferă garanția eficacității bune de prelucrare și previn deteriorarea unelei electrice.

#### DEPOZITARE ȘI MENTENANȚĂ:



**ATENȚIONARE:** Înainte de toate operațiile de întreținere trebuie să scoateți ștecherul din priză.

Unealta nu necesită o întreținere specială. Unealta trebuie depozitat într-un loc uscat, nu la îndemâna copiilor, trebuie menținută curată, protejată de umezeală și praf. Condițiile de depozitare trebuie să elimine posibilitatea de deteriorare mecanică sau efectele nocive ale diferitelor condiții atmosferice.

#### ■ Curățare

Pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță și eficiență, carcasa mașinii de șlefuit și orificiile de ventilare trebuie să fie, în măsura posibilităților, libere de praf și de impurități. Se recomandă curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.

Ștergeți mașina de șlefuit cu o pânză curată și umedă, cu o cantitate mică de săpun, sau suflați cu aer comprimat cu presiune mică.

Nu folosiți detergenți sau diluanți; aceste substanțe pot deteriora piesele aparatului efectuate din plastic.

Aveți grijă ca în aparat să nu pătrundă apa.

#### ■ Transport

Aparatul trebuie transportat și depozitat în cutia de transport care protejează aparatul de umiditate, accesul prafului și a altor obiecte de dimensiuni mici, iar în special trebuie protejate orificiile de ventilare. Particulele mici care intră în carcasă pot deteriora motorul.

#### DEFECȚIUNI TIPICE ȘI ÎNDEPĂRTAREA ACESTORA:

**Aparatul nu funcționează:**

- verificați cablul de alimentare pentru a observa dacă este cuplat